BONDIA® ARUBA

Diasabra 10 di Maart 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Papiamento tabata mas importante cu nos ta pensa




Pagina 4

## Pronto Kadaster lo tin un sistema digitalisa



Pagina 3

## Acuerdo transpacifico di liber comercio sin Merca




Pagina 7

## Venezuela a bolbe cera su fronteranan




Pagina 31

*Editorial:*

## Transparencia den bon direccion?

*Ainda falta...*

Pagina 5

BONDIA ARUBA

*Ex prome minister di Antias, Maria Liberia Peters*

# 'Como hende muhe nos ta carga un tremendo responsabilidad'

**ORANJESTAD – E lucha historico cu hende muhe a hiba mundialmente pa haya reconocimento no tabata facil, y na Aruba como na Corsou, esaki no tabata un excepcion. Ex prome minister di Antia, Maria Liberia Peters a delibera riba e topico aki durante su disertacion den e congreso organisa pa gobierno den cuadro di Dia di Hende Muhe, diahuebs ultimo.**

Te hasta tabatin ley discriminatorio di LMA of ley di ambtenaar (articulo 95), contra hende muhe su trabou den aparato gubernamental. El a recorda cu no mucho tempo pasa ley di ambtenaar (LMA) tabata dicta cu hende muhe cu casa ta keda retira e dia di su matrimonio. "Esey ta regalo cu bo tabata haya di gobierno."

Sra. Peters su discurso tabata uno cu a cay den bon tera cerca e publico presente, mayoria di nan femenino. Te hasta el a pone tur hende hari ora di un forma espontaneo el a bisa: "Permiti mi wak bon den sala y felicita e hendenan homber emancipa tambe. Mi ta garantisa cu no tin competencia."

Tambe sra. Peters su palabranan tabata directo na fabor di e logronan y balor di hende muhe, pero sin cay den extremo di feminismo of defensa feminista. El a referi na cierto situacion fastioso, pero di un forma inteligente sra. Peters a duna nan un bachi di humor, creando un ambiente agradabel y no uno polarisa.

Aunke tabatin biahanan cu e contenido di su mensahe tabata basta habri, sin pretende di dorna un realidad dificil. Den sentido cu tur logro y reconocimento ta demanda trabou, sacrificio y compromiso. Pero tambe el a manda un mensahe claro y directo na e clase politico riba tereno di gobernacion, tanto ministernan pero tambe parlamentarionan, riba nan compromiso cu nan pueblo.

Na base di su experiencia politico, e por scucha cu parlamentarionan di awendia ta kere cu preguntanan so nan tin cu haci. "Dicon esaki, dicon esaya, manda mi esaki manda mi esaya." Parlamento ta pa controla si, pero no ta por nada parlamento ta menciona cu nan mester bin cu leynan di iniciativa



tambe... "E mesun hende cu e minister ta sirbi ta e mesun hende cu abo como parlamentario ta sirbi", el a bisa cla y raspa.

Igualmente el a señala cu carera politico ta demanda hopi sacrificio principalmente familiar. Sra. Liberia Peters a enfatisa cu politica tin un prijs. "Hende ta mira e glamour di e minister. Pero e prijs cu bo ta paga personalmente y cu bo famia ta pago niun hende ta mira. E momentonan di angustia, di frustracion, di soledad no ta visibel pa pueblo. Pero bo ta haci'e pasobra bo kier aporta".

**Puntonan**

Bon Dia Aruba ta trece dilanti algun puntonan textual di ex politico Peters su mensahe, unda el a felicita prome minister di pais Aruba, Evelyn Wever-Croes di forma dobel. Un pa motibo di Dia Internacional di Hende Muhe. Pero tambe pa e mandatario su poder di convocatorio di por a logra un sala yen.

Nan a logra atrae hopi audiencia den e conmemoracion di Dia Internacional di Hende Muhe, pero principalmente sra. Peters a haya cu e evento aki a sirbi pa hunto por a comparti calor humano, conocemento, sabiduria y sosten na otro den cuadro di un gran celebracion. Simplemente el a bisa cu e rikesa di mas grandi cu nos tin como oyente, "ta e echo cu nos por comparti cu otro e calor humano."

Sinembargo un frase cu a laga un reflexion atras tabata cu "mientras tanto cu nos ta briya den nos sapato nos ta recorda tur esunnan cu no tabatin oportunidad.. awe nos tin e oportunidad".

-Riba e tema relaciona cu hende muhe y politica, el a haya varios concepto: planificacion, determinacion, curashi, optimismo, vision y mision. El a bisa cu tur e conceptonan aki e por a caba su speech, pero e ta kere cu nos mester haci nos huiswerk.

-"Pueblo di Aruba ta merece un felicitacion grandi pasobra nombrando un hende muhe den persona di prome minister Wever-Croes, nos a pone Aruba riba mapa di estadistica internacional. Tin instancianan internacional cu ta monitoria desaroyo y participacion di hende muhe den mundo."

-"Hende muhe tabata ser considera simplemente como obheto pa produccion....Obheto pa sexualidad pa pro-crea. Den cierto cultura mas tanto yiu, mas rico bo ta... Of simplemente nan tabata wordo considera pa satisface e sexo masculino. Lamentablemente ainda for di nos punto di bista, e ta e caso den diferente cultura rond mundo."

-El a puntra su mes ken por a hinca e articulo 95 di LMA. "Mi ta sigur cu no tabata un hende muhe." Te hasta e funcionario publico cu no tabata casa pa no perde su trabou, pero tabatin un compañero di bida, nan tabata haya yamada di atencion "Ki incentiva cos aki tabatin pa hende muhe desaroya?", el a puntra su mes

- "Cu tur respet pa nos amigonan masculino, mi tabatin un tremendo casa, pero e realidad di mundo a pone paisnan realisa cu nos tin cu para keto pa wak kico ta pasando cu hende muhe sino mundo ta den sucumbi".

- "Como hende muhe nos ta carga un tremendo responsabilidad, pero den mesun momento un tremendo privilegio di por aporta na e lema di Nacionnan Uni. Y tambe como hende muhe nos ta e vigilante y na e mesun momento e iniciado di promesanan di cambio."

- "Cada un di nos irespecto di e posicion cu nos tin den sociedad, nos por aporta na desaroyo y adelanto di e 50% di humanidad cu ta hende muhe".

- "Dicon nos kier ta den e instancianan eleva anto den nos bario tin trabou pa haci. Tin trabou pa tur y nos tur como hende muhe mester sinti nos mes solidario cu otro... Comunidad mester di tur nos aporte y tur trabou ta importante..."

- "Den nos cultura Caribense rol di hende muhe pa educacion y formacion di nos yiunan y hobennan ta masha importante. Nos como mama, welo, ruman grandi, etc.. no por perde esaki for di bista. 'E ta keda nos rol importante'.



# Destaho publico na caminda pa digitalisacion di Kadaster







**ORANJESTAD - "Prome cu fin di 2018 nos kier percura pa e ROPV tambe ta na vigor", minister encarga cu infrastructura Otmar Oduber (POR) ta bisa den cuadro di regulacion di otorgacion di tereno. Mester repasa e ROP (Ruimtelijk Ontwikkelingsplan) cu tin na momentonan aki y esey ta hopi importante pa cana den un cadena cu Kadaster, cual segun e mandatario e departamento lo mester keda digitalisa pronto pa cos cuminsa cana mas exacto.**

Gobierno ta awor den un destaho publico pa den e proximo simannan nos dilanti esaki por sali pa por trece henter Kadaster den kaartnan digital. Pa di e forma aki hunto cu DOW y DIP por bay delinea di berdad den e ROP. Pasobra e ROP a wordo traha cu penchi y liña cu midimento crusando den tereno di hende na mita y diferente cosnan. "Si nos por bay digitalisa, nos por bay haya sa mas exacto en berdad cua ta e terenonan cu por sigui traha cas, cua ta comercial, cua di berdad ta berde. Esey por nifica cu ta bin mas area proteha, of no", segun minister Oduber. Pero den e manera aki bo lo por tin e defini cu e ora por bisa e voorschriften ta bini. Tin hende cu a pidi tereno y ta riba lista for di aña 1992/1993 y 1988/1989. Na 2003 tabata tin un inscripcion nobo cu a tuma luga unda cu tur hende mester a bay reconfirma. Ora bo haci esaki bo ta reconfirma cu na tal aña bo a pidi un permiso pa tereno. E totalidad ey di tur hende cu a bolbe inscribi na 2003 y cu a bin acerca ta rond di 12.000 peticion. "Un di e prome pasonan mester conduci cu na prome cu e aña aki caba en todo caso nos mester haci henter e lista limpi prome cu aña 2000." Kiermen segun e mandatario, tur e peticionnan haci te cu aña 2000 segun e maneho nobo, lo duna oportunidad na tur e hendenan aki cu a pidi y tin decadanan ta warda riba tereno.

**Ley di LRO**

E ley di LRO (Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling) ta bisa bo cu e tin den dje condicionnan den dje di maneho cu ta describi den un ROP (Ruimtelijk Ontwikkelingsplan). Kiermen e maneho parti di e LRO cu ya ta existi. Loke hendenan ta referi na dje ora ta bisa cu ainda falta un parti pa por implement'e ta e parti di e voorschriften manera nos a yega di trece dilanti. No tin nada di haber cu e parti di verordening, den e caso aki e ROPV ta voorschriften cu bo tin cu pasa via ley. Esaki pues ta kico ta e consecuencia di e responsabilidad cu e co-ciudadano tin cu carga den caso di maneho di ROP.

E ROP ta delinea pa gobierno; bao ki condicion por duna un tereno, haltura y otro puntonan mara den ley cu gobierno mester cumpli cu esaki. "Ami no por duna un hende algo contra regla. Den caso mi dun'e contra regla, por ta e no ta su responsabilidad pa percura cu minister cumpli cu ne. E voorschrift ta pone cu eynan tur hende si ta haya responsabilidad", minister Oduber ta splica. Cierto momento terenonan por ta yega un punto cu gobierno tin cu bay paga tereno eigendom den un area cu ta protegi/zona berde. Of por ta yega na grondruil cu nan y gobierno sa cu den tur dos caso nan ta admiti di tin e fondonan limita, y di otro banda tin limitacion tambe den tereno.

**Posibilidad pa pidi tereno**

Ora bo haci un peticion na DIP pa tereno, bo ta haya un formulario unda bo ta pone entre otro e area cu bo ta desea, pero tambe bo por pone - si bo sa tin tereno habri di famia of otro - bo por mustr'e cu un 'situatie tekening' na cua ta e tereno cu bo ta desea di haya. E ta keda naturalmente na DIP/Pais Aruba pa duna bo e tereno aki of no, pero e posibilidad pa bo pidi un tereno specifico t'ey. Si e ta obtenibel, of si ta cla pa dun'e of otro hende tin derecho riba dje ta un otro cos. Pero pa locual ta peticion pa tereno, tur dos e posibilidadnan ta existi.

A wordo bisa na DIP aparentemente cu ainda gobierno no a pasa un ley pero segun minister Oduber: 'no tin ningun ley pa pasa. E ley ta regla, ta un maneho e ta cu ta bisa kico e proceso ta pa bo hay'e y kico ta e condicionnan pa bo por construi un cas riba dje.'





# Celebracion di 35 aña di ATA Colombia yen di orguyo



**ORANJESTAD – ANATO ta e asociacion di Agencianan di Biahe na Colombia cu anualmente ta organisa un feria turistico, caminda un biaha mas un delegacion di Aruba hunto cu a ATA a participa den dje.**

E biaha aki tambe ATA Colombia a conmemora 35 aña di existencia unda a wordo organisa un rueda di negoshi. E ta e prome oficina di turismo cu Aruba a yega di establece internacionalmente pa bende y promove nos producto turistico den e mercado importante y leal aki.

E ta haya cu e celebracion di 35 aña di ATA Colombia tabata di 'hopi orguyo', ya cu e resultadonan ta wordo observa. Un refleho di esaki ta cu Avianca ya caba a cuminsa pensa riba un di tres frecuencia di vuelo diario pa Aruba pa mita di e aña aki, mientras cu tin otro compania aereo manera COPA y WIMCO cu ta sigui opera for di Colombia pa Aruba. El a destaca e trabou cu ATA ta bin realisando pa duna apoyo na nan partnernan y tambe pa promove e presencia di e destino Aruba.

Representante di Benta y Mercadeo di Barcelo Hotel, Demis Rivas a forma parti di e delegacion aki cu a bay Bogota recientemente. E aña aki e feria turistico di ANATO tabata basta concuri. E ta haya nan participacion importante ya cu Barcelo hotel tin tres aña presente den e mercado Colombiano. Nan tin diferente socio cu ta sostene nan. "E mercado di Colombia a crece un 3% pa e destino y pa nos un 40%." Ademas Colombia ta e mercado mas cercano y importante considerando cu e mercado di Venezuela a cay hopi pa motibo cu tur hende ta conoce.

Sr. Rivas a destaca cu Colombia a bira un punto di reunion di negoshi pa e area di Latino America. Tambe hopi compania multi-nacional ta pusta pa Colombia. Colombia su economia ta stabiel y balor di dollar no a subi mas bien a baha un poco. Sinembargo nan tin un oferta turistico halto cu ta nifica un competencia como destino. Pero Aruba ta mantene su popularidad como destino. E turista Colombiano ta uno di halto nivel. "Esun cu ta bin bishita nos tin un potencial di gasto y experiencia."




Como grupo, Barcelo hotel ta marcando un diferencia cu un 'all inclusive' special. Segun sr. Rivas, esaki ta un oferta hopi selectivo y no masivo locual ta marca un diferencia. Pero principalmente el a cay den bon tera cerca e turista Colombiano cu ta sinti nan mes confortabel y bon bini. Aunke nan mercado principal na Latino America ta Argentina, Chile y Colombia ta e di tres.

# 'Papiamento den siglonan pasa tabata mas importante cu nos ta realisa awendia'

**ORANJESTAD- 'Historia di Papiamento ta fuertemente liga na colonialismo, sclavitud y migracion . Y e historia aki ta sumamente largo', Joyce Pereira di Fundacion Lanta Papiamento ta conta Bon Dia. Un gran parti di e historia ta relaciona cu migracion forsa pa via di sclavitud y guera.**

Reflehando riba e desaroyo di Papiamento den e aña aki unda nos ta presta mas atencion na nos lenga, sra. Pereira ta duna un bista riba e desaroyo historico cu nos lenga crioyo a cana. Nos idioma a desaroya pa via di diferente factor, entre otro e desinteres di colonisadonan den enseñansa hunto cu misa catolico su sosten pa e lenga. El a haci cu Papiamento a crece di tal manera cu awendia mayoria di nos poblacion ta papi'e.

Den terminonan linguistico por bisa cu tur lenga crioyo a desaroya di un lenga 'pidgin'. E grupo di lenga aki historicamente a bin ta existi pa personanan cu no ta papia e mesun lenga por comunica cu otro maske tin un barera di lenguahe. Den Aruba su contexto historico, e papiamentista ta mustra cu pa via di sclavitud diferente grupo di persona a bin na contacto cu otro pa asina colonisadonan haci negoshi cu hende di descendencia Africano.

Aunke claro e mescla a bini hunto na diferente deposito di catibo rond Caribe, sra. Pereira por mustra cu na Africa mes tabatin un mescla linguistico ta tuma luga. Esaki por wordo ilustra cu e idioma Cabo Verdiano, cual su structura gramatical ta sumamente similar na esun di Papiamento. "Claro tin diferencianan si, pero bo no por bisa cu e cantidad di similaridad cu tin entre e dos lenganan ta un casualidad."

Cabo Verdiano tambe a surgi probablemente por medio di relacionnan comercial cu tabatin entre personanan di diferente descendencia na Africa, aunke esaki a pasa prome cu sclavitud. Den comunidad linguistico no tin mucho duda riba e teoria, pa loke ta trata e influencia di Cabo Verdiano riba Papiamento. "Pues ta muy probabel cu e Africanonan pasando den e genocidio a trece nan lenga na Corsou cual ta unda e raiz di Papiamento a nace."

Pero e desaroyo di Papiamento no ta solamente liga na influencianan Africano: ta asina cu un grupo grandi di hudiu cu a emigra di Portugal djey a bay Brasil na un ex colonia Hulandes pa despues un par di nan yega na Corsou, segun sra. Pereira. Aunke comunidad na Corsou tabata creciendo, e tempo ey e West Indische Compagnie (WIC) tabata prohibi establecimento na Aruba y Boneiro pa asina conserva nan.

**Actitud elite Hulandes a yuda Papiamento**

E doñonan di WIC (de heren XIX) alabes di kier a conserva y haci di Aruba un rancho pa cria bestia, na Corsou mientras Papiamento a cuminsa forma nan no tabata kier pa hende preto siña Hulandes. Esaki ta relaciona cu e actitud elite di Hulandesnan di e WIC e tempo ey. Es mas, nan no tabata kier pa catibonan siña nan religion protestant.

E factornan aki a conduci cu lentamente Hulandes a cay atras den boca di pueblo mientras Papiamento tabata desaroya mas y mas. "E actitud aki a bay asina leu cu nan tabata prefera di papia Papiamento cu e catibonan pa preveni cu nan siña poco Hulandes. Pero ta esaki mes a frena desaroyo di Hulandes na Corsou."



Ora cu porfin WIC a dicidi di laga hende establece nan mes na Aruba (prome di Corsou so) practicamente Papiamento tabata desaroya caba y cla pa uza como lenga di pueblo aki, segun sra. Pereira.

'Den siglo 17-18 papiamento tabata mas importante cu nos ta realisa'

Aunke cu Papiamento tabata un lenga importante pa e Corsou claramente di e manera cu el a desaroya den corto tempo mirando cu ta asina personanan di diferente cultura por a comunica cu otro esaki ta bay mas leu ainda.

Segun sra. Pereira tin un disertacion unda a descubri den archiefnan cu Papiamento tabata hasta e idioma di comercio cu paisnan bisiña Colombia y Venezuela tabata uza pa e meta aki principalmente. "Te hasta pa un tempo na Costa Rica bo ta haya rasgonan di Papiamento."

Nos lo elabora mas riba e historia di Papiamento den un proximo edicion, unda lo trata e tema di influencia di enseñansa y misa catolico riba e idioma su desaroyo.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Luis Villegas

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber

**Fotografo**
Dino Tromp

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Recepcionista**
Rachelle Danje

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia





# Editorial

## Transparencia den bon direccion? *Ainda falta...*

E siman aki nos prome minister a tuma un bon decision: el a duna parlamento e contract completo di Citgo, pa nan mes por mira kico ta kico. Naturalmente esey no ta un tarea asina facil; e ta un bon monton di papel pa bay lesa. Pero esey no mester ta problema, pasobra ta p'esey nos ta paga nan? Pa e salario cu nan tin hopi hende lo ta dispuesto pa traha masha duro mes, anto no mester tene duele di nan. Na su debido tempo nos lo por debati tocante e particularidadnan positivo, negativo, o ningun di dos. Pero pa nos, e gesto ey no tabata importante pasobra porfin parlamento a haya e documento controversial aki, pero esey tabata e hecho cu el a mustra cu esaki ta segun e modelo nobo di opera como gobierno, unda transparencia ta di primordial importancia. Completamente di acuerdo, y ta di spera cu ta bay sigui den e mesun direccion aki.

Sin embargo, esey no ta kita nos preocupacion pa loke ta nos futuro inmediato. No tanto si e refineria ta bay habri of no, nos mester dispidi di esey en todo caso. Tampoco si e contract cu Pdvsa/Citgo ta trece hopi riesgo pa nos, ya cu manera e situacion ta actualmente, no ta nos lo cay den incumplimento eventualmente, pero e riesgo mas grandi ta cu e otro partner no por cumpli. Por ehemplo esey por implica cu nan no ta paga e suma pa daño y perhuicio, cu nos sa cu ta den e contract sin mira esey. Con real esaki ta? Hopi, pasobra tanto Pdvsa y su subsidiarionan, y gobierno Venezolano mes ta na borde di bancarota. Y si bin un gobierno nobo mas aceptabel mes cerca nos bisiñanan, nan lo tin otro cos pa haci cu placa cu bay paga daño aki. Esaki lo tin como consecuencia cu nos mes mester wak anto ta kico nos ta haci, aunke cu mester tene cuenta tambe cu e contract ta indica un periodo te 2020 cu e compania tin pa start operacion. Pero, mirando e periodo largo cu tin mester pa haci henter e rehabilitacion, si tabatin placa, por ta cu tin un claridad den ki direccion nos ta bay prome cu fin di e aña aki.

Esey tampoco ta implica cu mester sinta warda te fin di aña pa mira kico ta bay sucede. Di e banda ey ta bon cu ya ta mira cu tin iniciativa pa proyecto nobo, sigur na San Nicolas, manera e posibel yegada di un servicio di ferry pa conecta nos cu e otro islanan. Sinembargo, aki tambe ta miho anda cu cautela, pasobra tin hopi factor cu ta hunga un papel prome cu un ferry por cuminsa core. Interogante manera e volumen di pasahero, local o turista, e volumen di carga vice versa, etc. Dia nos yega asina leu, por bay discuti esey. En todo caso, ta bon cu ta señala cu tin cierto iniciativa cu por adelanta awor caba. Pero, esaki ta trece un otro riesgo cu ne, y esey ta cu ta trece diferente iniciativa dilanti, sin cu tin un bon bista riba e totalidad den un plan integral.

Y ta aki otro tipo di transparencia ta bira importante: bisa nos unda nos ta bay, y no manera nos a mira desde 1986, cu pueblo ta haya sa di e plannan, den forma di loke na Hulandes nan ta yama 'hapklare brokjes': tiki tiki, pida pa pida ta haya tur cos pa guli. Obviamente nos no mester ta interesa den cuminda di cacho, no den e tipo di asunto aki en todo caso. Asina ta, na cierto momento nos lo desea di mira e plan total, sigur ora ta trata di un ciudad manera San Nicolas, unda mester bay enfoca nos esfuersonan pa pone su desaroyo pareu cu otro partinan di nos isla. Y den esaki nos no mester di cuminsa from scratch pasobra tin varios plan y documento sumamente valioso den e caso aki. Un di nan ta e plan cu gobierno anterior a desaroya hunto cu expertonan di universidad di Pennsylvania, cu tin hopi elemento valioso pa e desaroyo urbano di e ciudad. E plan aki ta contempla dos fase, e prome cu e refineria presente ainda, y e otro cu e firme conviccion di e expertonan cu e refineria lo no t'ey pa semper. Nos ta ocho aña mas leu y nan, y hopi otro, a haya rason.

E otro ta e plan cu Camara di Comercio a presenta pa desaroyo nobo riba e total di e tereno di e refineria na 2013, saliendo e tempo ey caba cu na dado momento nos lo tin un Aruba sin refineria. E plan aki ta encera varios aspecto interesante, manera e posibilidad di crea un haf pa transshipment di container, cu posibilidad di ricibi container carrier grandi, algo cu na Barcadera no ta posibel. Den e sentido aki, di cuminsa haci bon uzo di e miho haf cu Aruba tin pa un ferry, ta pas bon den sigui explora kico mas por haci riba e tereno aki. En todo caso, ta importante cuminsa papia cu informacion y dato real riba mesa. Let's talk!

# Brasil: Ex-ministro Delfim Netto siguiente acusado den fase 49 di Operacion Lava Jato



**(JornaldoBrasil) Sao Paulo – Ex ministro di Financia y ex diputado federal Antonio Delfim Netto a bira e siguiente acusado di e Operacion 'Buona Fortuna', den e di 49 fase di e operacion anti corupcion Lava Jato, den cual ta cumpli cu tres orden di buskeda y aresto na e capital di estado Sao Paulo, ademas di otro seis na Guarujá, Jundiaí y Curitiba. Di acuerdo cu e investigacionnan ta sospecha Delfim Netto di a ricibi 10% di e soborno paga pa empresanan constructor cu a opera den e obra di e Planta Hidroelectrico di Belo Monte, na estado Pará.**

Delfim Netto lo a ricibi R$ 15 miyon (alrededor di US$ 500.000) di consorcio Norte Energia (forma pa e empresanan Camargo Corrêa, Andrade Gutierrez, Odebrecht, OAS y J. Malucelli), por medio di contractnan ficticio di consultorio. Ademas di e 10% manda pa e ex ministro, e consorcio lo a manda soborno na e partidonan PMDB (di presidente Michel Temer) y PT (di ex-presidente Lula da Silva). Segun Ministerio Publico Federal (MPF), cada un di e partidonan a ricibi 45% di e suma total.

E grupo di empresa lo a keda faborece den litigacion di concesion di e proyecto Belo Monte pa integrantenan di gobierno federal. Ministerio Publico a haci uzo di informacion obteni di e acuerdonan di colaboracion cu husticia a firma cu e empresanan Andrade Gutierrez, Camargo Corrêa y Odebrecht, ademas di e kiebra di e secreto bancario, fiscal y telefonico. Den caso di Odebrecht, e pagonan dirigi na Delfim Netto tabata bay bao di e nomber profesor. Banda di e corupcion, Ministerio Publico federal a mustra riba e prehuicionan social y ambiental na e region cu e construccion di e planta Hidroelectrico di Belo Monte.



# Antigua & Barbuda ta bandona reunion di OEA

**(CaribbeanNewsNow) Washington- Antigua y Barbuda e siman aki a termina nan participacion den e di dos reunion preparatorio pa e cumbre de las Americas programa pa tuma luga na Lima, Peru na april, despues di e exclusion di Venezuela di participacion.**

Sir Ronald Sanders, embahador di Antigua y Barbuda na e organisacion di Estadonan Americano (OEA), cu ta responsabel pa preparacion di e cumbre, a splica cu su pais a retira di e reunion riba un punto di principio fundamental.

El a nota cu den e reunion preparatorio gobierno di Venezuela a keda exclui di participacion, sin un splicacion o discusion previo di e estadonan miembro di OEA na ningun nivel. "Exclusion di Venezuela di e segundo reunion preparatorio ta curioso pasobra e tabata un participante completo y constructivo den e prome reunion un par di siman pasa", Sanders a argumenta.

E unico motibo duna pa exclusion di Venezuela ta cu Peru, e pais anfitrion di e cumbre, a dicidi cu no mester permiti Venezuela participa. "Mientras cu e pais anfitrion tradicionalmente tabata por invita un representante halto di un pais cu no ta estado miembro, no ta aceptabel pa rechasa un miembro actual di e organisacion cu ta planea y ehecuta e cumbre. "Mi kier laga sa bon cla cu nos posicion ta referi na tur estado miembro, no Venezuela so. Si ta permiti esaki sucede, anto cualkier estado miembro di OEA por keda exclui di un cumbre o un asamblea general, riba e solo deseo di e pais anfitrion", Sanders a conclui.

Consecuentemente,e hefe di mision interino di Antigua y Barbuda na OEA, Joy-Dee Davis, a duna e siguiente declaracion prome cu el a bandona e reunion di diaranson pasa:

"Antigua y Barbuda no conoce, ni a participa den ningun decision oficial di e Cumbre de las Americas, di asamblea general di OEA, e reunion di consulta di Asunto Exterior o di e conseho permanente pa separa ningun estado miembro activo di e reunionnan aki. Nos ta haya e precedente di exclusion unilateral aki desconcertante y inaceptabel."

"P'esey, a base di esey y te ora cu coregi e situacion aki, Antigua y Barbuda ta lamenta cu e no por participa na e reunion aki."

# Puerto Rico: Senador Marco Rubio kier yuda hende cu hipoteca na peligro

**WASHINGTON - Senado Mericano por aproba e siman venidero un propuesta di e senador republicano Marco Rubio (Florida) den cual ta duna orden na e oficina di Contraloria General (General Accounting Office, GAO) pa haci un estudio tocante e casonan di embargo (beslag) di hipoteca y atraso den pago, causa na Puerto Rico pa horcan Maria, y na Florida pa horcan Irma.**

E iniciativa di senador Rubio ta integra den e proyecto di ley di crecemento economico, alivio regulatorio y proteccion pa consumidor, cu ta regula temanan encuanto institucionnan financiero.

Rubio a introduci e amienda na e proyecto di ley pa motibo di informenan cu hasta un tercio di e hypotheeknan na Puerto Rico ta enfrenta embargo o ta atrasa cu nan pago, loke ta mas di dobel e promedio na Merca, cu ta alcansa 14,4%.

Siman pasa, e administracion di vivienda federal (Federal Housing Administration, FHA) a anuncia cu a extende te dia 18 di mei e moratorio di ehecucion hipotecario di prestamo pa victima di horcan Maria.

FHA a mantene su posicion cu e propietarionan beneficia mester biba dentro di e "perimetro geografico di declaracion presidencial di desaster" o tin un familiar cu a fayece, a keda herida o a disparce como consecuencia di e horcan, o su capacidad di pago ta afecta substancialmente pa e ciclon. Senador Rubio tambe a solicita anteriormente na lidernan di e comite di banco, vivienda y asunto urbano di senado Mericano pa analisa den un audiencia publico con gobierno federal ta cumpli cu e necesidadnan di vivienda na Puerto Rico y Florida di e damnificadonan di e horcannan Irma y Maria.

# Acuerdo transpacifico di liber comercio sin Merca




**(ElPais) – Santiago, Chile - Un aña pasa practicamente ningun hende lo a kere cu esaki tabata posibel.**

Merca a caba di bandona e combersacionnan den cual tabata finalisa e ultimo detayenan di e acuerdo di asociacion transpacifico (TPP, na Ingles), un di e proyectonan estelar di gobierno di Obama, y a cuminsa su travesia particular den e desierto di isolacionismo comercial. E probabilidadnan cu e acuerdo lo sali dilanti sin e prome potencia mundial a bordo no tabata parce asina grandi. Pero tin ora cu loke ta improbabel tambe ta logra: 13 luna despues Mexico, Chile, Peru, Canada y shete pais di Asia (Brunei, Hapon, Malasia, Singapore y Vietnam) y Oceania (Australia y New Zealand) a seya diahuebs pasa na e capital Chileno un di e acuerdonan comercial mas grandi di mundo. E firmamento a tuma luga algun ora prome cu gobierno di Trump a presenta su prome decreto grandi cu tarifa di importacion, cu ta pisa riba importacion di staal y aluminio, y memey di e negociacion di e tratado di liber comercio di Norte America, den cual Mexico y Canada ta hungando cu un bon parti di nan crecemento economico den e proximo añanan. E momento no por tabata mas simbolico pa manda un bon mensahe: tin bida mas aya di Merca.

Rebautisa tratado integral y progresista di asociacion pacifico y conoci como TPP11, despues cu Merca a baha di e barco, e acuerdo comercial ta conforma un mercado liber di importacion di 500 miyon consumidor, cu ta suma casi un sexto parti di e PIB mundial. Un gigante cu presencia na tres continente, y cu segun tur specialista den comercio internacional consulta, ta na vanguardia encuanto normativo y facilitacion di comercio cu un enfoke radicalmente nobo. E acuerdo lo drenta na vigor despues di aprobacion den por lo menos seis pais. Ken lo sa cu pa e tempo ey e prome guera comercial di e siglo aki ya lo a cuminsa.

"E TPP11 ta set e base di comercio di futuro", Ignacio Bartesaghi, director di e Departamento di Negoshi Internacional y integracion di universidad catolico di Uruguay y autor di varios articulo academico tocante e tratado, ta comenta. "E ta un gran plataforma pa capta inversion cu ta posiciona e firmantenan claramente na vanguardia mundial encuanto standardnan y harmonisacion di normanan comercial. E lo mehora hopi e entorno di negoshi y lo permiti e paisnan aki adapta nan mes na e condicionnan comercial cu e resto di mundo tambe lo tin den futuro."

"Ningun hende tabata pensa cu e acuerdo lo a sobrevivi sin Merca," e titular Chileno di Relacionnan Exterior, Heraldo Muñoz, ta bisa. E prome medida di Donald Trump como presidente tabata e retirada di su pais di e tratado. El a habri asina un era nobo den cual Washington a pasa pa e banda di e poco opositornan di liberalisacion comercial. "E firmamento di e acuerdo aki, en cambio, ta un poderoso señal politico di apertura, di respaldo na e reglanan cla pa comercio internacional y di oposicion contra medida proteccionista," e ministro anfitrion a declara na El Pais.



# Tur hende ta haci loke nan por contra sargassum na Boneiro



**KRALENDIJK – Masha duro Boneiro ta traha na e limpiamento di e yerbe sargassum ku a laba yega na costa oost. E dianan cu a pasa, fundacion di naturalesa Stinapa via Facebook y otro canalnan a yama hende bin yuda na Sorobon y Lagun.**

"Nos ta concentra riba Lac y Lagun, pasobra tin hopi palo di mangel. Eseynan ta area vulnerabel caminda tin hopi animal chikito hoben", vocero Anouschka van de Ven di Stinapa ta bisa. Sra. Van de Ven ta maneha e parke di bou awa.

### Boluntario den accion

Diaranson mainta trempan uno pa uno e boluntarionan ta yega. Nan ta saca e yerbe for di den awa dilanti di e centro di windsurf Jibe City y na Beach Hut. "Bo tambe ke yuda?", un di e boluntarionan ta grita un persona cu a bin wak kico ta pasando.
Tanto sra.Van de Ven como Monique van Gurp di Jibe City ta bisa cu nunca prome no tabata asina malo. "Nos sa trata cu esaki mas biaha", segun sra. van Gurp, 'pero e ora nos ta limpia y caba prome cu 12or. Esaki a sosode masha lihe den un anochi. Y ayera e yerbe a keda drenta. Awor tur hende ta haci loke nan por'.

### Entre speransa y miedo

Diaranson mainta tabata manera no tin mas yerba ta drenta, pero Stinapa y e empresanan di deporte di lama ta biba entre speransa y miedo. Jibe City ta traha un apertura pa lama gancho, pa asina por surf atrobe.
"Sargassum no ta dañino", sra. Van de Ven ta splica. "Den lama sargassum banda di Bermuda, morocoy chikito y otro bestia ta biba di e yerba. Tin biaha tin pida ta kibra los y ta drif drenta lama Caribe. E biaha aki esaki a impacta nos directamente."
E otro islanan den Caribe tambe tin hopi molester, e ta bisa. "Si e laba subi costa e ta atrae oxigeno for di e awa y e ora ey e cantidadnan cu a sink ta cuminsa putri. Esaki ta mata morocoy, cangreu y pisca. Nos ta trata di saca nan afo na tempo anto despues laga nan bay atrobe."

### Ayudo di Bon Doet

E boluntarionan ta sigui saca, uzando tabla di surf como kruiwagen alternativo. E dianan binidero nan lo haya ayudo di Bon Doet, parti di e accion di boluntario na nivel di Reino cu tin riba e islanan. "Specialmente pa e sargassum, nan a añadi un accion extra y nan ta bin yuda", segun sra. Van de Ven.

Entidad Publico Boneiro tambe ta participa y a pone un truck disponibel pa bay cu e yerba. Por uza e yerba bon como mest y tin un hardinero caba cu ta interesa.
E proceso di putrimento ta causa un holo masha malo mes. "Awor ainda e ta hole limpi manera lama, pero aworo e ta cuminsa hole masha stinki mes." Segun sra. Van Gurp, cu cantidad mas chikito mes anteriormente por a sinti e holo te leu aya.



### Mal tempo

E echo cu e bia aki asina hopi yerba a laba bini posiblemente ta pa motibo di e mal tempo nort di e area Caribense. Sra. Van de Ven ta mira e cos cu optimismo: "Ta posibel cu e mal tempo riba lama cu awor ta spera na Boneiro tambe, lo plama e yerba for di otro, y asina lo no tin mas sargassum cu ta bin drif drenta e bahianan. Nos mester warda mira."





# Investigacion di iregularidad na Sint Maarten

**PHILIPSBURG – Corte Comun di Husticia a haci investigacionnan interno di e administracion di e cuentanan di e asina yama placa di tercernan (derdengeldenrekeningen) e ultimo lunanan. Esaki a tuma luga na su oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten.**

Segun e comunicado di Gemeenschappelijk Hof van Justitie, riba e cuentanan aki ta deposita entre otro placa cu a keda confisca den casonan penal.

For di e investigacion a constata cu na e oficina na Sint Maarten tin motibo pa haci mas investigacion. Durante di e investigacion aki a constata iregularidadnan. Tin posibilidad cu un empleado di corte ta envolvi den esakinan. Pendiente mas investigacion, corte a schors e empleado aki y lo haci denuncia na Ministerio Publico na Sint Maarten.

Corte a haci e control interno na tur su oficinanan mas estricto, pa evita cu algo similar por bolbe pasa den futuro. Corte lo no duna mas informacion tocante di e caso aki en espera di e resultadonan adicional di investigacion.

# Cen extra for di Hulanda ta bon bini pa grandinan cu ta biba na cas



**KRALENDIJK – Swinda Adoptie (72) no por uza un rolstoel of rolator den su cura dilanti, pa motibo di tur e piedra- y bonconconan cu tin. “Hasta si mi uza mi kruknan cada biaha mi ta trompica.”**

P’esey e ta contento cu e plannan di secretario di estado Paul Blokhuis di Salubridad Publico, Bienestar y Deporte (VWS). Sr. Blokhuis ta pone placa extra disponibel pa adapta cas y acogida di den dia, pa asina e hendenan grandi di edad por keda biba na cas mas largo.

**Situacion na cas di grandinan di edad no ta adecua**

Dos aña pasa caba hende di gobierno a pasa cerca sra. Adoptie pa mehora e situacion na su cas. Pero nada no a sosode. E sa tur cos di e situacion na cas di e hendenan grandi di edad pasobra te dia cu el a baha cu pensioen diesdos aña pasa, sra. Adoptie tabata cuidado di hende grandi di edad. “Hopi bia e cambernan di baño no tin suela plat y e pochinan di WC ta mucho abou.”

Segun Oficina Central di Estadistica na Boneiro, tin 1431 hende di 70 aña pa riba, 691 homber y 740 muhe. Feliciano Juan de Palm, miho conoci como ‘Shorombu’, ta un di e 42 hendenan di 81 aña cu tin na Boneiro. Cuater biaha pa siman e ta bay na e acogida Pasadia Vila Antonia.

**Biba bo so no ta ideal tur ora**

Shorombu ta biba independiente den un studio cu e mes a traha den cura di un ruman muhe. E ta gusta, pero biba su so e no ta haya ideal tur ora. “Un cos por pasa bo. Naturalmente mi por yama mi ruman na telefon, pero kisas bo no ta haya ni chens di yama.”

Hose ‘Djo’ Egbreghts no ta bay e acogida. E ta prefera keda cas y lesa. “Ami no ta haya cu ta laf na cas. Mayoria parti mi tin hende rond di mi. Hasta den oranan di anochi mi amigonan ta pasa cerca mi. E ora ey tin biaha nos ta combersa te banda di 11or.”

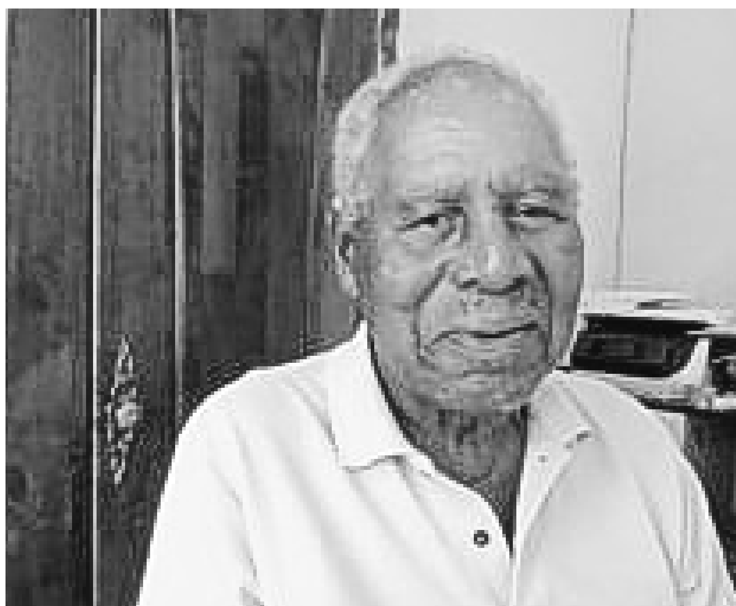
**Drempel**

Djo ta pasa trabou pa cana, pero ainda e no tin nodi di adapta e drempel di su porta dilanti. Asina awa di awasero tampoco no ta drenta, e ta bisa. Dia e anciano di 78 aña no por pasa e drempel mas, pa su parti nan bin kambi’é. “Con tal cu esaki no ta afecta e funcion.”

Niun di tres no tin gana di bay biba cu guia. Hasta, si bibando nan so, nan sa sinti nan mes solitario. Na Boneiro tin mas y mas soledad bou di anciano.

**Consuelo**

Sra. Adoptie a haya su consuelo den scuchamento di radio. Pasobra su bista ta malo y e no por lesa mas manera e tabata gusta haci. Djo, entre otro gusta lesa bou di e palo dilanti di su cas. E acogida di den dia a trece algo inesperadamente pa Shormbu: e viudo a topa un chick.



BONDIA ARUBA

# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño,
sala y cushina ta hunto
“no muebla” pa mas info
**Tel. 592 7934**

**TA BENDE**
un auto marca Chevrolet
modelo Epica, aña 2007 aut.
Excelente condicion
**Tel.592 5462**

**TA BUSCA**
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
**Tel: 564 3588**

**SERVICIO PUBLICO**
Mr. Facunda clarividente/
Santero. Tur problema tin solucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
**Tel: 740 2206**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**TA HUUR**
Studio Apartment 750 + 1 luna
Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
**Tel. 741 8637**

**TA BUSCA**
Trabou pa haci cas limpi of pa
cuida mucha y hende grandi.
No interna
**Tel. 641 1332**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
**Tel. 566 3098**

**TA HUUR**
Apto na Tanki Leendert full
muebla Afl.1.200 + deposito
awa + coriente apart
**Tel. 733 3322**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen
**Tel. 584 2489**

**TA BENDE**
Cashi di baño blanco cu spiel
sin wasbak
Awg.275,00
**Tel. 593 2952**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi,
mentenimento di beauty salon,
ayudante di cushina, vendedora
**Tel. 748 7066 /748 7041**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA HUUR**
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
**Tel. 568 7779**

**TA HUUR**
Apartamento di 2 camber full
muebla na Seroe colorado. Pa
info pls. Yama
**Tel.5698007**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece enfermera con experiencia para cuidar adulto o niños
discapacitados
**Tel: 566 3098**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**



**SERVICIO PUBLICO**
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**TA HUUR**
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
**Tel. 582 2320**

**TA BENDE**
Appartment complex (5) + 1 cas
Guyabastraat Afl.375.000
**Cel. 592 9966**

**TA BENDE**
Guitara cuarta di + papa Hart,
awg.75
**Cel.742 5845**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**TA HUUR**
un Aptm di 1 camber pa 1 persona, Companashi Afl.750 + 1
luna di deposito, ecl. utilidades
no muebla
**Tel. 592 9966**

**TA BENDE**
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
**Tel. 592 9966**

**TA BENDE**
un cas + espacio comercial of
aptm na Caya Betico Croes 950
m2 tereno, construi 635 m2
**Tel. 592 9966**

**TA BENDE**
un mesa di comedor cu 6 stul
Afl.450
**Tel. 592 9966**

**TA HUUR**
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
**Tel. 583 8132 / 641 6184**

**TA BENDE**
Tereno na Tanki Leendert
1000 m2 eigendom Afl.175.000
**Tel. 593 2952**

**TA BENDE**
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
**Tel. 593 0909**

**TA BENDE**
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.5.500
Pa mas informacion por yama
**Tel. 593 8420**

**TA HUUR**
En Seroe Blanco habitacion con
cocina y baño independiente
para una persona (dama)
Renta :600 fl deposito 600fl
servicios aparte
**Tel. 562 3006**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicionados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
**Tel. 600 0750**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
**Tel. 746 0518**

**TA BENDE**
Cashi di palo color bruin 1.20
cm x 2.17 cm lachi na banda
shelf y lugar pa colga paña
Prijs awg 300,00
**Tel. 593 2952**

**TA HUUR**
Studio di 29 di maart te 6 april
Semana Santo
**Tel. 583 8132 / 641 6184**

**TA HUUR**
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
**Tel. 745 0559/ 733 4033**

**TA BENDE**
Tereno comercial na TL.
Prijs 175,00 m2
Uno di 1056 m2 awg
273.300,00 otro di
1000m2 awg 175.000,00
**Tel. 593 2952**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

*Gregorio Wolff:*

# 'Comunicado Internacional ' (Parti 1)



**ORANJESTAD - E situacion di Geopolitica na mundo, awe na 2018 a bira hopi complica.**
**Tuma tur e partinan di mundo unda tin guera existente of tencionnan politico, hopi ta tumando un rumbo cu mas problema. Algun ta mustra algo positivo, manera e caso di Korea. Pero nos tin cu wak of manera sa bisa 'duna tempo, tempo'.**

**Syria, cu su final di guera pero yen di peligronan y menasanan.**
Den mi ultimo articulo ariba Syria mi a indica cu e guera ta yegando su final, pero cu tin dos luga na unda e jihadistanan ainda ta hibando nan lucha contra e gobierno di Syria.
Mi a mustra ariba Iran, un aliado fuerte di Syria den e guera interno, contra e forsanan apoya for di estranheria, specialmente Merca, otro paisnan di Nato y otro paisnan Arabe y Israel. Parce cu e paisnan di Nato y Israel no kier pa e conflicto aki termina y awor nan tin miras riba Iran.
Ultimo dianan ta bisto con Israel y Merca ta buscando tur motibo pa trece Iran den un guera, pero uzando teritorio di Syria. Poco tempo pasa, Israel a uza e pretexto cu un drone di Iran lo a drent'e teritorio di Israel, Israel a mustra videonan con nan a likida un drone, pa despues bay bombardia e base di Iran, segun Israel, for di unda e drone lo a sali na Palmyra, cu ta keda mas di 350 km for di frontera cu Israel. Iran a desmenti tur cos, alaves mustrando cu ta un locura pa laga un drone cubri e distancia ey.

Durante e bombardeo varios avion di Israel a wordo alcansa cu misilnan antiaereo di Syria, uzando e sistema anti-aircraft, uno mas sofistica actualmente, e S-400. Un avion a cash, pero a logra yega Israel.
Esaki atrobe tabata motibo pa Israel cuminsa cu otro bombardeo, cu misil for di teritorio di Libanon. Loke cu a capta hopi atencion ta e hecho cu a deriva un avion moderno F-16.
Den mesun siman, Merca hunto cu aliadonan di Nato ta bombardia e ehercito Syria ariba teritorio di Syria, uzando e pretexto cu e militarnan y milicianan di Syria a yega hopi cerca (500 m) di e aliadonan di Merca, SDF, den persecucion di militantenan di ISIS.
Merca ta bisa di a mata banda di 100 militar entre nan Rusiano, mientras Syria ta menciona un cifra mas abao.
Aki tambe tur cos ta sosodiendo ariba teritorio di Syria, violando e soberania di e pais. Merca no tin un decision di conseho di siguridad di Nacionnan Uni pa interveni militarmente, tampoco tin un permiso di gobierno di Syria pa tin un ehercito na Syria. Pues Merca y otro paisnan di Nato, incluyendo Hulanda, cualnan ta formando un alianza anti-Syria, ta ilegalmente na Syria.
Pues ta bisto cu awor cu e situacion ta birando basta serio. Syria e unico pais cu tin e derecho di defensa propio ariba su teritorio segun tur tratadonan internacional. Pero Israel, Merca y paisnan di Nato ta kita e defensa propio di Syria y ta nan ta bisa di ta actua den defensa propio y atacando ehercito di Syria ariba teritorio di Syria.
Cos a boltia, e abusadornan ta kita bo derecho y ilegalmente ta duna nan mes e derecho aki, pa haci y deshaci.

**Tin tres interogando of pregunta** cualnan ta ser uza ultimo tempo pakico Merca, e paisnan di Nato y Israel no kier pa e guera na Syria termina.
Prome, por bisa cu e rebeldenan modera of Jihadistanan of bandidonan a ser derota. Pa e financiadonan, e paisnan di Nato, un derota ta dificil pa acepta y biba cu ne. Ta p'esey awor ta militarnan di Nato y Israel mes ta e teroristanan ya cu nan ta den Syria, contra tur leynan internacional, esta nan ta ilegal y acerca nan ta cu accionnan militar contra Syria.
Merca y e paisnan di Nato ta papia atrobe di Regime Change, esta nan kier core cu Assad. Nan no kier pa e pueblo di Syria mes dicidi pa nan mes. Tristo!
Di dos, e region cu Merca, hunto cu e Kurdonan di SDF tin ocupa ta rico na Petroli y gasnan natural. E rason mas importante pa ocupa Irak na 2003 y despues Libya na 2011, ta petroli. Na prome instante, e argumento di Merca pa ta presente na Syria contra e deseo di e gobierno di Syria, tabata pa bringa contra IS (Islamic State).
Islamic State a ser derota, pero e militarnan Mericano no kier bandona Syria y e region unda nan ta, ta rico na Petroli y gasnan natural, pues tin un prijs economico hopi halto.
Di tres, Iran, e enemigo nr 1 di Merca for di 1979, ora cu Khomeiny a core cu e Shah di Persia (Iran) y a crea e Republica Islamico di Iran, ta bolbe haya su atencion, specialmente awor cu Israel tambe ta considera Iran como nan enemigo nr 1. Pa loke ta Syria, nan pretexto ta cu e influencia di Iran den Syria ta demasiado y esakinan ta motibonan cu nan ta busca pretextonan pa uza accionnan militar contra Iran, pero ariba teritorio di Syria

**Posicion di Tillerson.**
Algun siman atras e Minístro di Asuntonan Exterior di Merca Tillerson, a duna 3 motibo pakico Merca tin militarnan ariba teritorio di Syria.
Prome pa bringa ISIS, mientras tur hende sa cu ya ISIS a ser derota. Segundo ta pa Regime Change, esta Assad, Presidente di Syria, mester bay pa bringa y elimina influencia di Iran, un postura soberbe y contra tur leynan internacional.
Di tres ta cu mester mester libera Syria di Armanan di destruccion masivo, cual ya na 2013/2014 a ser haci. Tur , segun Tillerson ta pa defende interes y siguridad di Merca.

**Turkia tambe a pasa pa ocupa teritorio di Syria**
Turkia tampoco ta keda keto, na cuminsamento di e guera na Syria nan tabata hunto cu Merca y e otro paisnan di Nato, hunto cu Saudi Arabia, Qatar y Emiratonan Arabe pa financia e jihadistanan y baha Assad como presidente di Syria.
Awe nan tin otro rol. Hunto cu Rusia y Iran nan tin un deal pa trece pas na Syria.
Pero ultimo simannan nan a invadi Syria, actuando igualito na Merca y otro paisnan di Nato, pa captura un region, Afrin, cual ta ser ocupa pa Kurdonan di YPG (People's Protection Units), aliadonan di PKK. Hopi di e militantenan di YPG tambe ta forma parti di SDF (Syrian Democratic Forces), cual ta e Proxy (un organisacion cu ta actua den nomber di esun cu ta financie) di Merca y hunto cu banda di 2 mil solda di Merca ta mantene un parti grandi di Syria na noordoost ocupa, despues cu nan a core cu ISIS for nan capital Raqqa. SDF ta un grupo di guereronan financia y apoya cu arma pa Merca, cual ta consisti di specialmente Kurdonan kendenan tin lasonan fuerte cu PKK (partido di trahadonan kurdo). Ta conoci e controversia grandi, SDF ta un grupo di guereronan financia y apoya cu arma dor di Merca, un organisacion cu lasonan fuerte cu PKK, cual ta un organisacion terorista, segun Merca.

E lucha ta fuerte, segun Turkia, nan ta uza den e lucha aki militantenan di FSA (Free Syrian Army), antes financia dor di Merca y paisnan di Nato, pero awor den lucha contra otro aliadonan di Merca. Tambe segun ultimo informacionnan Turkia ta uza militantenan di IS, kendenan a huy di Raqqa y Mosul, pero awor nan ta uzando otro tacticanan, no ponemento di bomnan y atakenan suicidio, pero tacticanan segun e instruccionnan di oficialnan Turco.
Aki ta bisto con bruha e situacion na Syria a bira, Militantenan di Free Syrian Army, antes financia dor di Merca y paisnan di Nato, awor ta den guera cu SDF kendenan tambe ta ser financia dor di Merca y paisnan di Nato, menos Turkia. ISIS cu tabata lucha contra FSA na otro partinan di Syria, awor ta aliado cu FSA bao guia di Turkia.

**East Ghouta**
Na East Ghouta, un region cerca di Damasco, capital di Syria, pa varios añanan caba ocupa dor di Jihadistanan y ta un di e poco regionnan controla pa gruponan islamista radical.
East Ghouta tin un grandura banda di 100 km2, mita di Aruba y tin 400 mil habitante.
E 5 gruponan jihadista cu actualmente ta luchando contra e gobierno di Syria ta:
1.Jaysh al-Islam of Army of Islam, nan tambe kier core cu Assad y trece un gobierno a base di leynan Islamico, conoci como Sharia
Nan te e grupo mas grandi di e 5-nan. Nan ta ricibi nan apoyo principalmente di Saudi Arabia.
2. Faylaq al-Rahman of al-Rahman Legion, ta liga na Qatar pa su apoyo financiero y nan ta e grupo antes conoci como e Muslim Brotherhood. Nan tambe ta pro pa Syria bira un Estado Islamico. Bao di nan comando tambe ta cay un grupo grandi di e rebeldenan di Free Syrian Army, cual organisacion ta ricibi su apoyo specialmente di Merca. E grupo aki tin hopi armacion Mericano moderno den su posesion.

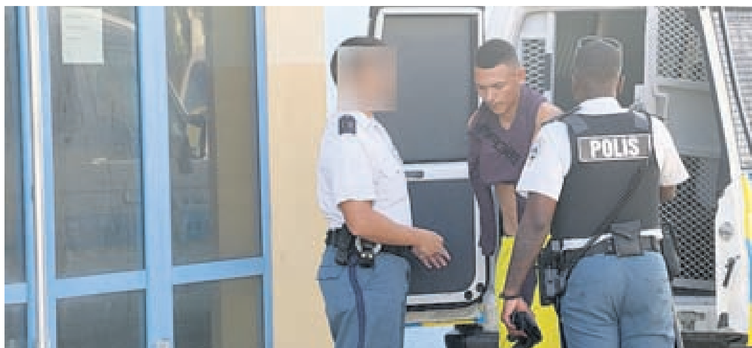
Al-Rahman Legion y FSA ta oponentenan fuerte di Army of Islam (1) y consecuente na East Ghouta nan a bira aliado di Hay'at Tahrir al-Sham (3).
3. Hay'at Tahrir al-Sham of hopi biaha yama HTS, nan ta conoci pa ta e afiliado oficial di Al-Qaeda na Syria. Nan forsa mayor ta na Idlib. HTS ta conoci pa uza violencia pa yega na su doctrina religioso Islam ultra conservativo Whahabismo. Al-Qaeda ta conoci di ta ricibi su apoyo for di Sadi Arabia.

4. Harakat Nour al-Din al-Zenki movement, e grupo aki ta conoci pa e video cu nan a manda pa mundo completo den cual nan a mustra con a bula cabes afo di un criatura di 13 aña, na Aleppo na 2016. Merca admiti despues cu nan video a pasa mundo completo cu e grupo aki ta ricibiendo apoyo financiero y arma for di Merca. Nan tambe kier forma un Estado Islamico na Syria.

5. Harakat Ahrar al-Sham al-Islamiyya of e movemento Islamico na Syria. Nan tambe kier forma un estado Islamico na Syria y na East Ghouta nan a forma un pacto cu Harakat Nour al-Din al-Zenki movement (4) recien na februari 2018. Nan ta bon arma cu tankinan di guera, artileria y misilanan cu ta ser guia. Nan tambe ta ricibi apoyo financiero di Saudi Arabia, di Q atar y di Turkia.

# Dos persona gara cu droga deteni






**ORANJESTAD - Diabierna atardi patruya di Oranjestad a capta movecion straño na un Hyundai Getz shinishi A-70685 na Piedra Plat.**

E pasahero a sali na careda bay zuid debi cu e oficial a detene un di e hobennan, e oficialnan a solicita ayudo di otro patruya. Nan haya sakitonan di marihuana. E auto a keda confisca y e droga tambe a wordo pasa over pa departamento narcotica y e sospechoso a bay warda. Rato despues un patruya ta topa cu e otro sospechoso den Hooiberg y a ta deteni.



**Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria**

**Prijsnan Maximo**



**Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante**
**10 maart 2018**

| Articulo/Marca | Contenido | Prijs maximo di benta na e detallista (Afl) | Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl) |
|---|---|---|---|
| ***a. Koffie:*** | | | |
| **ST DOMINGO** | **Gelezen:** | | |
| -roasted ground coffee | 20/0,5 lbs. | 83,03 | 4,90 |
| | 16/1 lbs. | 130,31 | 9,62 |
| -roasted ground coffee cans | 12/10 oz. | 78,65 | 7,74 |
| ***b. Babyvoeding:*** | | | |
| **HEINZ** | **Gelezen:** | | |
| -col ciruelas pasas | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -col zanahoria/naranja | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st apple | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st pear | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st peach | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st banana | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st fruit cocktail | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st guava | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -st mango | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -frutas mixtas | 24/113 gr. | 29,91 | 1,47 |
| -col manzana fts flex | 24/113 gr. | 28,39 | 1,40 |
| -col fts mixtas flex | 24/113 gr. | 28,39 | 1,40 |
| -col postre fts flex | 24/113 gr. | 28,39 | 1,40 |
| -col pera flex | 24/113 gr. | 28,39 | 1,40 |
| -col fruit tropic | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -apple toddlers | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -col manzana creceditos | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -col pera creceditos | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -col postre frut | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -col banana creceditos | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| -col frutas mixtas | 24/170 gr. | 36,20 | 1,78 |
| ***c. Boter:*** | | | |
| **ELLE & VIRE** | **Gelezen:** | | |
| -packet salted butter 60% fat | 40/200 gr. | 145,57 | 4,30 |
| -packet unsalted butter 60 %fat | 40/200 gr | 145,57 | 4,30 |
| -spread salted butter | 12/250 gr. | 76,71 | 7,55 |
| -spread unsalted butter | 12/250 gr. | 76,74 | 7,55 |
| -spread unsalted butter 41%fat | 12/250 gr. | 59,69 | 5,88 |
| -soft & extra light unsalted 75% | 12/250 gr. | 43,60 | 4,29 |
| ***d. Eetbareolie:*** | | | |
| **DELIZIO** | **Gelezen:** | | |
| -canola | 15/1 ltr. | 57,20 | 4,30 |
| | 6/3 ltr. | 66,70 | 12,54 |
| -vegetable | 15/1 ltr. | 55,70 | 4,18 |
| | 6/3 ltr. | 66,70 | 12,54 |
| **WESSON** | **Gelezen:** | | |
| -canola | 12/24 oz. | 60,68 | 5,71 |
| | 9/64 oz. | 86,26 | 10,81 |
| | 4/1 ltr. | 68,42 | 19,30 |
| -corn oil | 9/48 oz. | 60,00 | 7,52 |
| | 4/1 ltr. | 68,45 | 19,31 |
| -vegetable oil | 16/16 oz. | 61,73 | 4,35 |
| | 12/24 oz. | 55,60 | 5,23 |
| | 9/48 oz. | 60,00 | 7,52 |
| | 9/64 oz. | 83,64 | 10,48 |
| | 4/1 ltr. | 68,45 | 19,31 |
| ***e. Vloeibarekoffiemelk:*** | | | |
| **CARNATION** | **Gelezen:** | | |
| -evaporated | 48/410 gr. | 90,33 | 2,22 |

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 24 di maart 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 17 di maart 2018 pa por wordo procesa.

*Advertorial*

# Nagico Insurances ta lansa campaña di Pasco grandi: Cambia,Spaar y Gana!

**ORANJESTAD - Nagico Insurances ta anuncia su campaña di Easter (Pasco Grandi) cu a cuminsa dia 7 di Maart. E campaña ta dedica na tur cliente nobo of existente. Pa participa na e campaña ta facil, clientenan nobo por cambia nan seguro di auto pa Nagico Insurances, spaar 15% of mas y participa pa gana cu e campaña di Easter!**

Tur cliente di Nagico Insurances tambe por participa na e campaña di Easter y por gana entre centenares di premio, incluso e premio mayor, un all-inclusive weekend stay na Aruba Marriott Resort! E participante ta yena su datonan riba e webpage di Nagico Insurances www.cambiaspaarygana.com y scoge e webo ganado. E participantenan por gana premionan instantaneo manera, Easter baskets, gift cards di Superfood, The Cinemas, Starbucks, Subway, Flora Market y mucho mas.

Cambia pa Nagico y spaar awe mes riba bo seguro di auto y gosa di e siguiente beneficionan:

- Spaar 15% of mas riba bo polisa di seguro;
- No ta perde bo 'no claim discount' despues di accidente;
- No ta paga e suma di AFL 150 di 'eigen risico' ora claim riba tercera parti
- Road Service 24/7 den cualkier emergencia, accident, flat tire, gasolin, yabi cera den auto etc.

Manda un copia di bo polisa y rijbewijs na e whatsapp 592-3378 of na nos e-mail cambiayspaar@nagico.com y Nagico Insurances lo manda nan oferta atractivo den dos dia.
Tambe clientenan por pasa libremente na e oficinanan di Nagico Insurances na Dakota of Savaneta. Por yama na e number di telefon ta 588-7000 ext. 204 of 207 pa mas informacion.

Nagico Insurances ta habri di dialuna pa diabierna di 8am – 5pm. Tambe por manda un mensahe via nan Facebook page. E campaña ta valido te cu dia 6 di April y e dia aki lo anuncia e ganado di e premio mayor.



# Movecion straño di hoben humando marihuana








**PALM BEACH - Diabierna mainta personalnan di K9 di Kia cu tabata pasando den area di Palm Beach bayendo nan post a capta un Sentra cora cu dos hoben aden a cu actua sospechoso ora nan a mira e vehiculo di polis.**

E polisnan a haya holo di marihuana, aki ta nan a bira bek. Nan a cana di unda cu nan a wak nan prome wak si  e hobennan por a tira un ke otro den mondi pero no a topa cu nada. Durante e detencion polis a haya un pida sigaria di marihuana benta banda di un di e sospechosonan y nan a admiti cu ta di nan esaki ta.

E oficialnan a rista e auto completo cu e cacho di k9 pero no a topa cu nada. E auto no tabata tin ningun documento y segun un di e hobennan su mama a caba di cumpra e auto. Polis a confisca e auto pa investigacion.

# Destruccion na mashin di Aruparking

**ORANJESTAD - Diabierna durante oranan di atardi personal di Aruparking durante nan control a constata cu e mashinnan den Elleboogstraat a wordo destrui.**

Aki ta unda cu nan a solicita pa e hefenan presenta na e sitio y mira e situacion y yama Polis.

Patruya cu a presenta na e sitio a tuma dato di e mashin cu a keda destrui, e mashin aki ta uno cu ta for di servicio debi cu algun tempo atras desconoci a haci algo cu e aparato y el a keda defecto.

E biaha aki desconoci kier a yega na placa pero a dal den bashi.



BONDIA ARUBA

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero pasajero
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 6:50pm y lo sali mañan mainta 06:50am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te duro, tin bez hopi duro den rafaga; forsa 6 te 8 (40 te 74 km/ora, 22 te 40 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e tipo di tempo cu tiniactualmente. Temporalmente lo bay pasa mas nubia riba nos region cu principalmente den oranan di marduga y mainta trempan chens pa localmente un awasero pasajero. E diferencianan di presion di aire den area di Caribe ta sigui grandi i pa e motibo aki biento tambe lo sigui supla duro durante proximo dianan. Mas aleu por bisa cu stof fini suspende den aire lo limita visibilidad un
poco e dianan aki.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 6 te localmente 9 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noord te noordwest di e isla.
Labaderanan cu ta bini di noordoost ta bahando, pero ta haciendo lama keto bay bruto na cierto localidadnan
di nos costa. Un aviso pa olanan halto ta na vigor. Un aviso pa boto chikito y biento duro ta na vigor. ocupantenan di boto chikito y usuarionan di lama mester tene esaki na cuenta y procede cu cautela.



# Aruba e di 3 isla mas gusta na mundo



**ORANJESTAD – E siman aki Oficina di Turismo Aruba (ATA) a ricibi e noticia cu Aruba a sali den e top 3 di e islanan mas gusta na mundo.**

E corant USA Today -segun e comunicado ricibi di ATA- a publica un nota, den cual ta nombra Aruba como e di tres isla mas gusta na mundo. E aspectonan principal cu ta haci nos isla gusta, ta cu nos ta pafo di e asina yama 'hurricane belt', tin hopi opcion di hotel dilanti di beach y bishitantenan por explora naturalesa den Parke Nacional Arikok, segun e articulo.
E articulo ta respalda pa estadisticanan di e pagina islands.com, originalmente compila pa Rebecca Kinnear. Aruba ta aparece despues di Bora Bora y Republica Dominicana, entre e islanan mas busca riba e rednan di comunicacion riba internet. Den su articulo, sra. Kinnear ta splica cu 'Aruba semper ta un isla popular cu nos publico, y hopi di nan ta biaha cada aña pa e isla.'
Ta añadi cu mayoria di nan clientenan ta busca un luga den Caribe caminda nan por yega facil y lihe. "Nan no kier planea hopi; nan djis kier ta riba un beach cu un cocktail den nan man ASAP. Cada isla ta ofrece vuelonan directo for di e ciudadnan grandi, opcion di all-inclusive y e tipo di beachnan Caribense cu bo ta soña di dje", sra. Kinnear a comenta den e articulo.

Y esey ta exactamente loke Aruba ta ofrece, segun ATA. Semper ta busca pa mehora e oferta di vuelo for di e ciudadnan mas grandi den tur mercado, principalmente esun Mericano. Banda di esey, ta promociona e atractivonan constantemente cu nos isla tin bao diferente segmento, manera famia, honeymooners, y esunnan buscando aventura den naturalesa, entre otro, e comunicado ta clausura.



# Accion contra 'Sargassum weed'

**ORANJESTAD - Recientemente Aruba a haya e su mes confronta cu e exceso halto di e efectonan di e 'Sargassum weed'. DOW a cuminsa na asigna diferente ploegnan pa cuminsa cu e limpieza for di diahuebs. Esaki ta segun e relato cu nos a ricibi di Bureau Rampenbestrijding Aruba .**

Te cu awor e costa noord ta e parti mas afecta. Tambe tin ploegnan cu ta den e area di Eagle Beach y tambe Palm Beach cu ta percura pa asina elimina e Sargassum weed cu tambe ta afectando e area aki, pero esaki no ta na un cantidad grandi manera e parti di costa noord di Aruba.
Accionnan cu ta bay tuma den e proximo dianan pa cu e efecto di e Sargassum weed ta:

1- Limpieza di tur e beach y bocanan caminda cu hendenan ta landa. Lo zorg pa e beachnan aki ta liber di e Sargassum weed pa asina esunnan cu kier haci uzo di e beach por disfruta di esaki.
2- Limpieza di e beachnan caminda cu turtuganan sa bin traha nan neishi. Pa di e punto aki DOW ta tene na cuenta cu na e beachnan aki nan lo no por haci uzo di ekiponan pisa, ya cu esaki por causa un efecto no positivo cual lo por stroba e turtuganan di traha nan neishi.

Lo sigui monitor e beach entre Arashi te cu Punta Brabo pa den caso cu e coriente di lama cambia, si e Sargassum weed lo yega na un cantidad grandi na e beachnan di e area aki.
Pa motibo di siguridad di e ser humano pa locual ta e bocanan caminda cu ta solamente baranca of caminda cu e beach no ta di santo blanco pero e ta di piedranan, lo no wordo haci limpi. Lo laga esakinan pa naturalesa mes haci su trabou.

**Ayudo di Boluntarionan**
E cantidad di Sargassum weed cu a yega nan e costa di Aruba ta un cantidad hopi grandi y pa e motibo aki ta premira cu lo ta bay tin mester di boluntarionan pa yuda cu e limpieza. Pero pa cu esaki lo haya mas informacion den transcurso di otro siman.

E instancianan concerni lo keda monitor e situacion .

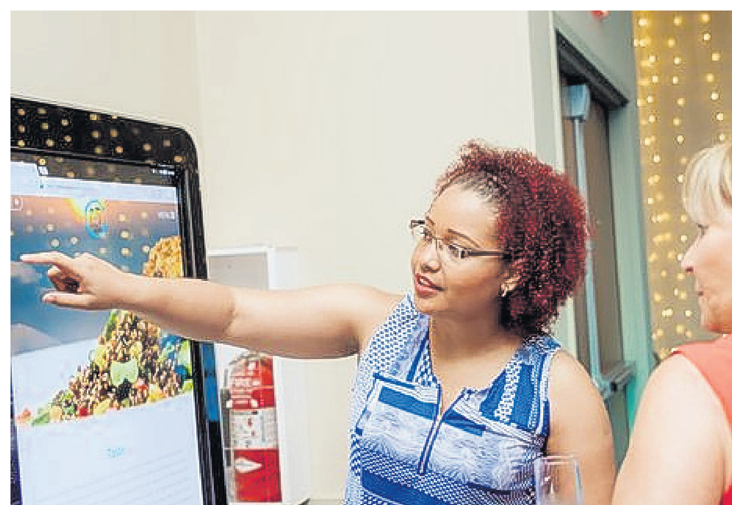
# Website nobo When in Aruba a keda lansa













**ORANJESTAD - E ekipo creativo tras di e paginanan di e revista Island Temptations a tuma un buelta den e mundo digital cu nan website nobo: When in Aruba.**

A traves di imagennan espectacular, videonan impresionante y historia inspirado, conta a traves di bosnan autentico, e website dinamico ta ilustra Aruba den su miho luz, segun e comunicado ricibi.

E ekipo di When in Aruba a organisa un fiesta di lansamento dia 1 di maart den Alhambra Ballroom, invitando impulso di e isla pa celebra e debut di e plataforma nobo cu tin como obhetivo pa atrae bishitantenan na e isla y sirbi como un recurso pa e localnan.

Rona Coster, co-propietario di e website nobo a comenta: "Cada bes mas persona ta scoge unda y con nan kier gasta nan placa di vakantie buscando informacion online. When in Aruba no solamente a probecha di e tendencia aki, sino e ta bay mas leu cu un website statico y anticua, presentando un blog cu ta wordo actualisa regularmente y ta enfatisa tur cos, desde noticianan di restaurant y ofertanan de lo ultimo di wellness y hasta inspiracion pa boda na Aruba y eventonan cultural.



Companianan riba e isla tambe lo tin e oportunidad pa inclui nan producto- y servicionan riba e website, loke ta facilita e bishitantenan pa planea nan biahe pa Aruba. E website ta ilustra imagennan y videonan.

Como invitadonan tabata tin funcionarionan di turismo, ehecutivonan di hotel, propietarionan di restaurant y di otro negoshinan local. Na yegada di e fiesta di lansamento, invitadonan a topa cu pantayanan grandi cu ta mustra con pa nabega e website.

Dos touch screen tabata duna e invitadonan e oportunidad pa nabega e website nan mes. Mientras e invitadonan tabata haya nan prome bista di loke ta e website, nan tabata disfruta di algun aperitivo y bebida.

E drummer local Michael Bislick y DJ Rustica a mantene e ambiente festivo cu algun musica estilo lounge.

BON DIA ARUBA



# Aruba Doet 2018 cu 200 proyecto y casi 4000 boluntario



**ORANJESTAD - Ayera mainta a tuma luga e apertura oficial di Aruba Doet 2018, hunto cu gobernador di Aruba na Centro Kibrahacha. E aña aki ta bira e di seis aña di Aruba Doet cu un total di 207 proyecto.**

Director di CEDE Aruba, Daniel Tecklenborg ta conta Bon Dia cu Aruba Doet a crece atrobe un poco den comparacion cu aña pasa. Ta sperando mas o menos cu lo tin 4.000 boluntario en total, pero e cantidad exacto nos lo sa despues cu tur e proyectonan termina.
En todo caso tin hopi animo y hopi trabaonan innovativo cu a bin dilanti e aña aki cu ta wordo haci. Tin hopi construccion atrobe y mas o menos 30 proyecto social manera actividadnan pa cierto gruponan. “E animo ta hopi bon. Mi ta gradici Oranje Fonds y nos partners cu pa tur e aña aki ta sostene e islanan.”

Aruba Doet ta un forma crioyo di e iniciativa na Hulanda (NL Doet). Otro islanan ruman tambe tin e mesun forma di proyecto andando na mes momentonan aki. “Semper tin retonan aki aya anto di esey semper nos ta consciente. Bo no por evita retonan pero en todo caso nos ta contento con e aña aki ta bayendo. Nos tin un team di coordinadornan cu ta bishitando tur e proyectonan un pa un. Tin rond 20 hende mas o menos encarga di esaki”, segun sr. Tecklenborg.
E ta sigui bisa cu nan lo evalua e concepto aki di coordinadornan pa via cu nan ta un team hopi chikito. CEDE mes mester boluntario pa por coordina e evento aki y lo bay evalua wak con esaki ta bay pa wak kico por haci miho pa otro aña.
Tin un reto ainda di generacion di hendenan poco mas grandi pasobra nan ta registra riba website y nan no ta check nan e-mail regularmente por ehempel. Anto asina tin hende e aña aki cu a perde nan conexion cu Aruba Doet. “Y di esey mi ta haya jammer, pero honestamente nos tin cu wak unda pa mehora tambe. Pues esey ta puntonan di atencion cu nos lo concentra riba dje; comunicacion y registracion cu eigenlijk mester bay perfecto”, sr. Tecklenborg ta splica Bon Dia.

































# Resultado warm-up 2 stage race malmok









**NOORD - Recientemente Aruba Wieler Bond (AWB) a tene su prome careda di warm-up pa e temporada di ciclismo di ruta pa grandi y chikito.**

Segun e comunicado ricibi di AWB, na linea di start por a nota e tension riba cara di e ciclistanan cu tabata cla pa duna competencia fuerte. E careda tabata hopi excitante pa presencia pa e fanaticonan cu a bin apoyo e ciclistanan.

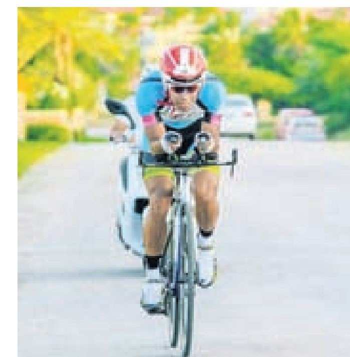
E sentido di competencia a trece cu esaki basta movecion den e peloton, pa asina sigura un puesto clave. Esaki a ocasiona algun caida y fayo tecnico pa algun coredo cu tabata buscando un bon resultado y sigur un puesto riba podium. E careda riba su mes ta indica cu e nivel di ciclismo di ruta ta mehorando, tumando na cuenta e temponan marca riba e circuito di Malmok.

E ganadonan overall di dos dia di careda ta como lo siguiente:

| | |
|---|---|
| Adulto | |
| Elite | Victor Vrolijk, FX Team |
| Junior | Ruson Gonzalez, Velocity Cycling Team |
| Pre-Junior | Joshua Krozendijk, Velocity Cycling Team |
| Master A | Igor Kock, Criollo Rabbits |
| Master B | Incoe Martinus, Outlaw Rebels |
| Master C | Gert van Vliet, Tri-Bike Team |
| Elite Women | Elise Bossong, Tri-Bike Team |
| Masters Women | Shamira Clara, Outlaw Rebels |
| Mucha | |
| Cat. 3 Girls | Aleeza Semeleer, Power in Motion |
| Cat. 3 Boys | Christiaan Jansen, Tri-Bike Team |
| Cat. 4 Girls | Rebecca Jansen, Tri-Bike Team |
| Cat. 4 Boys | Sean Walle, Velocity Cycling Team |

AWB ta prepara pa e proximo careda Clasico Himno y Bandera cu ta tuma luga dia 18 di maart proximo cu e careda di ciclismo di ruta pa adulto y mucha. Dia 25 di maart tin e Mountain Bike Warm-up Race pa adulto mientras cu e muchanan lo mira accion dia 24 di maart. Fuera di tur e competencianan pa celebra nos dia nacional, AWB ta organisa un Cycling for All Bike Tour pa henter famia riba dia 25 di maart. Tur actividad ta tuma luga na Sero Colorado, Colony.







# Premiacion atletanan den Premio Excelencia den Deporte 2017

**ORANJESTAD - Desde e inicio di e evento na 2003, Ministerio di Deporte hunto cu su partnernan ta reconoce Aruba su Atleta di Aña den e asina yama Premio Excelencia den Deporte.**

Esaki ta un evento di gala cu un toke diferente cu nos ta custuma cu esaki y cu e aña aki lo celebra su di 15 aña di existencia, segun e comunicado ricibi.

Durante di un anochi di gala lo haci entrega di e maximo reconocimento na e diferente atletanan cu a destaca den e aña deportivo anterior.

E evento di Premio Excelencia den Deporte ta e unico evento deportivo unda nos miho atleta, dirigente y oficialnan nomina ta bini hunto pa asina wordo reconoci pa e tremendo trabou desplega, den e caso specifico aki, den aña 2017, segun e comunicado.

Dialuna 5 di maart ultimo e invitacionnan a sali pa tur federacion deportivo pa manda nomber di nan nominadonan no mas tarda cu e fecha diabierna 16 di maart 2018 na oficina di Stichting Sportsubsidie Aruba na Entertainment Center durante orario di oficina.

Comision ta spera di por haya un reaccion positivo di tur federacion sigur mirando cu e aña aki lo celebra e di 15 aniversario di e evento aki.

E Premio Excelencia den Deporte 2017 ta priminti di bira uno yena di sorpresa, unda e comision encarga cu e trabou di supervision lo tin e tarea dificil pa scoge e diferente nominadonan como tambe e miho atleta di Aruba.

Aña pasa, e atleta di Beach Tennis, Aksel Samardzic a bira e ganado maximo di e Premio Excelencia den Deporte.




# Delegacion Muay Thai Kickboxing rumbo pa Thailand



**ORANJESTAD - Recientemente e delegacion di Muay Thai Kickboxing a sali pa e Amateur Pro-am WMF World championship na Thailand.**

E comunicado ricibi ta bisa lo siguiente: Un soño lo bira realidad pa varios di nos hobennan cu ta practicando e deporte di Muay Thai Kickboxing, mirando cu e oportunidad unico a presenta di competi den un campeonato mundial di taya na e pais di origen di e deporte di arte marcial Muay Thai esta Thailand.

E atletanan tin varios luna ta entrenando duro pa e campeonato aki y mas cu claro nan tur loke kier saca cara di nos dushi isla den exterior. E atletanan cu lo representa Aruba ta Rygell Boye, Clayton Raven, Bruniel Kruythoff y Arthur la Moria. Tambe lo tin un referee di Aruba pa prome biaha den un evento mundial den persona di Devon Hodge.

Doyo Boye su representante, Ronny Boye tambe a dirigi su mes na e atletanan unda e la bisa cu tur hende a traha bon duro pa e momento aki. Ta hopi sacrificio y tempo esaki a tuma durante un temporada relativamente grandi.
Aruba ta bay pa gana pero claro nos mester duna bataya y si no perde ta mescos nos a gana paso nos ta siña di tur loke nos haci y pa otro biaha haci esaki mas miho ainda.

# Copa Himno y Bandera Aruba Table Tennis

**ORANJESTAD - Federacion di tennis di mesa lo cuminsa cu nan torneo Copa Himno y Bandera en conexion cu e celebracion di nos Dia Nacional 18 di maart. E torneo lo tin un duracion di 5 dia y ta cuminsa dialuna, dia 12 di maart.**

Lo inicia e torneo den e Cat U18 ta dialuna na Club Estrella di 7pm-9pm, mientras pa su mañan diamars, lo sigui cu e Cat U13 na Centro Deportivo Ibisa San Nicolas esaki di 5pm-7pm.

Na mesun momento diamars, 13 di maart, lo tin tambe e Cat Master y Dama na Centro Deportivo Betico Croes, y esaki ta di 7:30pm-10pm. Diaranson lo sigui cu e Cat U 15 na Club Estrella, y esaki ta di 5pm -7pm y lo sigui e diabierna, dia 16 di maart cu e Cat U 11 na Club Estrella, y esaki ta di 5pm -7 pm.

Por ultimo lo finalisa e Copa Himno y Bandera cu e torneo den e Cat A y B klas, y esaki lo ta diamars, dia 20 di maart na Centro Deportivo Betico Croes, mientras e orario lo ta di 7:30pm-10pm.
Durante añanan, e deporte di tennis di mesa a conoce un bon desaroyo sigur si nos wak e prestacion di nos hobennan prospecto cu poco poco a cuminsa na duna bataya satisfactorio y cu resultado triunfante contra otro paisnan den nos region y continente. Como ehempel ta e clasificacion pa e Weganan Centro Americano y Del Caribe Barranquilla 2018, y e hobennan mas cu claro lo sigui traha duro pa obtene mas resultadonan positivo y crea mas hungado di tennis di mesa pa Aruba.

# Giannon Eights lo competi na e weganan Sur Americano di Triathlon

**ORANJESTAD - Recientemente e Tri-Atleta Giannon Eights a biaha pa Montevideo, Uruguay pa asina participa na e competencia di Sur Americano di Triathlon. Esaki ta segun e fuente 297Sports.**



E competencia aki lo tuma luga e fin di siman aki, Giannon lo competi den e categoria di junior y lo topa cu varios otro atletanan cu Giannon a competi contra nan den weganan Sur Americano hubenil 2017 na Santiago di Chile. Diasabra mainta e atleta Eights lo competi den e disciplina di Sprint Triathlon cual ta 750m landa, 20km core bicicleta y 5km core na pia.



# Atleta Mack van den Eerenbeemt a firma e beca olimpico







ORANJESTAD - Recientemente e atleta Mack van den Eerenbeemt hunto cu su tata y e directiva di COA den presencia di e direccion tecnico a firma e Beca Olimpico. Esaki ta pa su preparacion pa e weganan di Tokyo 2020. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

*Minister Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):*

# 'Nos hende muhe ta e motor di cambio di nos sociedad'




**ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a organisa un conferencia di Hende Muhe 'Briya den bo sapato y cana den progreso'. Varios oradornan a trece nan discurso na e publico presente.**

E mandatario a inicia su discurso expresando palabranan di Pabien na tur hende muhe riba Dia Internacional di Hende Muhe. "E ta un placer y honor pa observa, comparti y celebra e dia special aki cu un sala yena cu hende muhe. Hende hombernan lo bisa cu no ta necesario celebra nos dia y lo puntra di biaha ki dia ta nan dia, pero awe nos ta laga nan un banda y nos ta dedica na nos mes, e hende muhe cu Dios a brinda hopi don. Nos por haci hopi cos pareu."

Minister Ruiz-Maduro a trece dilanti cu awe e kier a para keto na un Don special cu Dios a bendiciona nos hende muhenan cu esaki, e don di ta motornan di cambio.

Den nos bida hopi biaha nos lo tende como hende muhe, kico nos ta bay haci awor? Remarcabel ta cu un hende muhe hopi biaha no sa puntra su mes e pregunta aki. E ta un pregunta cu hopi biaha ta e hende homber ta haci. Dicon? Pasobra un hende muhe no ta perde mucho tempo na cuestiona, nos ta haci, nos ta motornan di nos mesun cambionan.

Wak por ehempel ora nos bira malo. Ta nos mes ta nurse, dokter, psicoterapista etc.. Malo mes nos ta percura pa nos yiunan, pa nos cas, pa nos trabao, pa nos pareha etc.. Siendo cu ora un homber ta malo, ta manera nan ta bisa na Hulandes, nan ta 'op sterven na dood'. Nan ta bira mimo, kier pa bo atende nan, no por haci nada etc.. Eynan bo ta wak cu un hende muhe, malo mes e ta percura pa cosnan wordo haci.

E mandatario a sigui trece dilanti cu e hende muhe mayoria biaha ta e motor pa proyectonan wordo haci y cambionan bira realidad. Wak rond di bon na trabao, wak rond di bo den bo famia y amistadnan y mira cuanto ta e muhenan cu ta 'make things happen'.
Un otro ehempel. Si na bo cas un muraya mester wordo geverf. Tur hende ta pasa banda di dje, pero mayoria biaha ta e hende muhe ta esun cu ta cuminsa na bisa cu e muraya mester wordo geverf y ta keda insisti pa esaki pasa. Tin biaha nan no ta ni bisa nada of zeur, pero e muhe mes ta coy kwashi y busca verf y haci e trabao pa asina e trabao wordo haci. Cu otro palabra, ta nos ta esun cu ta start nos motor pa logra e cambionan cu nos kier mira.

Si nos wak e arena politico. Di hopi tempo tabata tin e anhelo pa por tin un hende muhe na cabes di gobernacion di nos Pais. Y ate, awe nos a conoce e cambio aki danki na un grupo grandi di hende muhe cu a cende nan motor y traha pa awe nos por ta bendiciona cu un minister president hende muhe.

Y mi no ta keda atras, danki na boso motornan mi tambe por ta para boso dilanti como un minister femenino encarga cu e cartera pisa di financia publico, economia y cultura. Y kere mi cu pa e trabao aki mi motor mester di basta horsepower paso e no ta facil. Mi motor mester traha optimal pa asina mi por pone e financia publico, cu ta e motor di e gobernacion di nos Pais, traha debidamente asina e mandatario a sigui trece dilanti.

Pero como hende muhe mi por haci e trabao aki danki na e motor di hopi otro hende muhe. Sigur danki na e motor di mi Mama, cu semper ta brinda mi conseho y sosten, y kisas awor cu 79 aña di edad e no tin tur e horsepower mas, ma e solo hecho cu e t'ey y cu mi por conta cu e motor di hopi hende muhe fuerte den mi famia, amistad, coleganan di trabao y den nos comunidad, nan ta brinda mi motor suficiente forsa pa por traha pa logra e cambionan cu nos kier wak na nos Pais.

Hopi kisas no ta realisa. Pero ta eynan, den famia, ta e prome caminda cu nos como hende muhe mester brinda sosten na otro. P'esey ban hunto duna di nos parti pa cende nos motor y hisa nos horsepower yudando otro hende muhe den nos famia pa e por logra e cambionan desea den bida.
Sea pa yuda un hende pa cuida su yiunan pa e por traha, pa e por bay scol, pa e por studia, sea ta cambia un shift of val in na trabao. Ban yuda otro logra e cambionan cu nos kier mira den nos bida. Ta un don cu Dios a brinda nos como hende muhe, nos ta e motornan pa logra cambio.

Minister Ruiz-Maduro ta trece dilanti: "Y laga mi bisa algo un rato riba e horsepower di nos motornan. Mi sa cu pa awor algun hende lo pensa, holo un hende muhe por wel di ta un motor, pero kisas no cu tanto horsepower. Wel laga mi pone asina. Pa esunnan cu tin duda, papia cu cualkier persona cu tabata tin e dicha di duna luz na un yiu, anto e lo bisa bo cu e ta exigi basta horsepower pa carga un yiu 9 luna y pa despues push'e trece na mundo. Pues no tin duda, e hende muhe di naturalesa a wordo bendiciona cu un motor cu basta capacidad, ta e confianza nos mester tin den nos mes, pa nos pone e forsa aki traha pa nos por logra nos metanan den bida".
"Importante ta pa nos como hende muhe, forma un union, esey ta brinda cada un di nos e forsa cu nos mester pa nos motornan draai mas miho y cu mas forsa. P'esey e ta bunita ora nos por logra nos cambionan individual, pero e ta un bendicion ora cu den union nos por logra e cambionan cu ta beneficia nos tur.

*Parlamentario Alan Howell (POR):*

# 'Minister president lo bay studia mi preguntanan y lo regresa bek parlamento cu contesta'

**ORANJESTAD - Prome minister, Evelyn Wever-Croes tabata den Parlamento despues cu miembronan di e organo mas halto di nos pais a pidi'e pa duna informacion y claridad riba e situacion di Citgo.**

Parlamentario Alan Howell, manera ta conoci caba ta siguiendo e caso aki hopi di cerca y a manda un serie di pregunta por escrito pa premier Wever-Croes.

Durante e reunion mes, e tabatin varios otro pregunta relaciona cu e tema y mayoria di nan debi na e complehidad di e situacion no tabatin contesta ainda riba nan y e premier a informa cu lo bay studia esakinan y ora e bolbe parlamento den proximo dianan lo contesta esakinan.

E preguntanan cu sr.Howell a haci den parlamento ta:

1. Cuanto tempo lo duna Citgo di parti di gobierno pa come a cross?
2. Gobierno ta na altura cu refineria no lo habri mas?
3. Tin un deadline den e contract pa e refineria ta up and running. Si tin esaki cual ta e boet si no por cumpli cu e fecha stipula?
4. Si e refineria no habri mas, cual ta e plannan concreto di gobierno?
5. Nan ta papia cu ta sancionnan tin nan mannan mara. Pa ki tempo nan ta kere cu nan lo sali di e problema aki? Tin un suma cu mester t'ey pa a caso algo bay robes (contract breuk). Gobierno ta na altura si e suma aki tey?
6. Si e refineria no habri mas cuanto mama y tata di famia ta calcula cu lo perde trabou cu ta trahando directamente cu Citgo y cu contratista?
7. Cuanto persona ta trahando directamente cu Citgo awor?
8. Kico gobierno tin pensa di haci cu e parti di transshipment?
9. Cuanto placa Citgo a trece den caha di gobierno te cu awe y cuanto nan ta debe?
10. Cual ta e futuro di RdA y MFSA mirando e situacion di Citgo?
11. Tin un noticia cu a caba di sali cu president di Venezuela a pone medidanan mas fuerte pa cu transporte y comercio entre Venezuela y Aruba, Bonaire y Corsou. Ki efecto esaki lo por tin pa Citgo?
12. Tin contratistanan cu no a cobra durante lunanan, algun di nan pa 7 luna caba. Gobierno ta na altura di esaki?

Durante e reunion Premier Wever-Croes a parti un quick scan cu a wordo haci na 2015 pa Hulanda, pa duna conseho na Aruba.

Sr. Howell a puntra prome minister tambe ken e persona cu a haci e quick scan ta, ken a duna e ordo pa haci e quick scan aki y cuanto peso e tabatin den e negociacion di e gobierno anterior y PDVSA pa loke ta trata e proyecto.

Respuesta di Premier ta cu e no sa ken e persona ta y cu e lo bay averigua mas riba e preguntanan haci. E preguntanan aki pa parlamentario di POR ta hopi importante pa haya respuesta ribanan, pasobra riba e quick scan ta haya e emblema di Aruba y toch ta Hulanda ta esun cu a haci'e, e no tabatin firma ni nada, dus e duda ta keda di e importancia di dje den e negociacionnan.

Parlamentario di POR ta comprонde cu debi na e mal negociacionnan di gobierno anterior, actual gobierno y prome minister a wordo poni den un situacion fastioso, pero pueblo kier sa kico ta bay pasa cu Citgo.





*Rocco Tjon (Lider fraccion MEP):*

# 'Elaborando riba e situacion financiero di pais Aruba'



**ORANJESTAD - Segun Rocco Tjon, nan ta trahando actualmente riba adaptacion di e ley di comptabilidad, esta e Comptabiliteitsverordening 1989, cual tin un concepto cu ta cla caba cu por garantisa cu e situacion financiero di pais Aruba di berdad lo bira uno cu ta sostenibel y cu por tin debido control door di Parlamento di Aruba.**

Banda di e ley aki adicionalmente lo bin cu un ley di maneho financiero pa segura cu nunca mas, no obstante cua gobierno ta na mando, pais Aruba lo ta den un situacion financiero manera cu e ta aden actualmente.

Sr. Tjon ta nota cu no ta solamente mal maneho a conduci na e situacion cu pais Aruba ta den na e momento nan aki, pero tambe cu parlamento di Aruba no tawata haya tur documentacion pa por funciona efectivo, pero tampoco parlamento tawata eherce nan trabou manera debe ser.

Esaki ta wordo prueba door di diferente rapportnan di instancianan imparcial. Pa e motibo ey kier bin cu un solucion pa e problema aki cu lo ta un solucion duradero. E Comptabiliteitsverordening ta data for di 1989, pues ta bon pa adapta e ley aki y trece mas cerca di e realidad di e practica di awendia.

Bentahanan

Haciendo esaki por kita algun frustracion cu ta reina cerca hefenan di departamento y e trahadonan di e departamentonan. Malgastamento di fondonan pa motibo di burocracia por wordo evita. Ademas lo por aumenta e eficaz di e aparato gubernamental den su totalidad. Un otro bentaha di e cambionan proponi ta cu lo duna e hefe di departamentonan, por medio di un mandato, mucho mas autoridad pa por maneha nan budget independientemente. Esaki lo promove comunicacion entre e diferente departamentonan tambe.

Bon gobernacion y miho control tambe lo wordo promovi door di adaptacion di e ley aki. Miho control lo wordo logra pa via di exigi di gobierno cu 3 biaha pa aña mester presenta un uitvoeringsrapportage di e situacion financiero cu lo wordo mara na un presupuesto suppletorio, segun sr. Tjon.

Esaki ta nifica cu 3 biaha pa aña lo tin un presupuesto supletorio cu por wordo adapta despues di aprobacion di Staten pa cu esaki. Asina ta evita cu cada biaha ta wordo confronta cu un hecho cumpli na e fin di e aña y lo tin mucho mas control riba e maneho di gobierno. Esaki sigur lo cumbini e aparato gubernamental.

Pasonan den e proceso

Na e momentonan aki ya caba a sinta cu e Ministerio di Financia, segun sr. Tjon. E siguiente paso den e proceso aki ta pa sinta cu e diferente institutonan consultorio. Ademas, pa otro siman lo tin e prome reunion cu e 15 hefenan di departamento pa asina tin un miho bista kico ta e necesidadnan di e 'field', particularmente pa loke ta trata maneho di recursonan.



Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Señor!" I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

## Beda M. Kelly-Dirksz

*27-05-1948 - †07-03-2018

Na nomber di su:
Casa: Juan Kelly

Yiunan: Beliska Kelly y esposo Wilbert Vallen
Gibert (Gees) Kelly y pareha Lydia Banda

Mayornan: †Juan Dirksz
†Petra Paulina Angela

Rumannan:
†Thomas Dirksz y Theodora Lares
†Calisto (Uchi) Dirksz y Juliet Dirksz-Tromp
†Greta Dirksz
Francisca Dirksz w/v †Juan Kock
Dominico Dirksz (Dominchi)
Sobrina(o)nan: Marlien Dirksz y famia, Francis Dirksz, Calixto (André) y famia, Vania Dirksz, Joceline (Jocey) Dirksz, Carlos Manga, Carolen Lacle- Manga y esposo

Iha: Dianthy Kock

Swa y Cuñanan : Marcolina (Colin) Geerman-Kelly w/v †Vicente Geerman y famia
Augistina (Justina) Werleman-Kelly w/v †Johan Werleman y famia
†Pedrito (Ito) Kelly, †Rosa Kelly-Boekhoudt y famia
Reymundo (Rey) Kelly, Filomena (Mena) y famia
Alberta (Betty) Boekhoudt-Kelly w/v †William (Wechi) Boekhoudt y famia
Maxima (Chima) Loefstop y famia
Edita (Eta) Kelly, Theofilo (Feli) Kelly y famia
Omo y tantanan di respect:
Venancio Angela y famia
Grace Angela y famia
Eleonora Angela y famia
Gregorio Lampe y demas famia Lampe y Cadetto-Lampe na
Venezuela
Demas famia: Dirksz, Kelly, Angela, Lampe, Cadetto, Croes, Vrolijk, Werleman, Boekhoudt, Geerman, Vallen-Janssen, Kock, Banda

Ta invita pa despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 13 di maart 2018 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Auroa Funeral Home dialuna 12 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos a lubida algun famia y conocir.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza Ya no tin scuridad Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor den nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di :

## Francisca Thiel

Mihor conoci como "Sisca" of "Chuchi"
*06-11-1955 †04-03-2018

Na nomber di su:
Yiu: Eithel "Chollo" Kock y compañera Silvia Wouter
Unico nieto : Aldair Kock y su mama Lila Maduro
Ex esposo: Jossy Kock y famia
Rumannan: Jacintho y Jeta Thiel y yiu
Seferino y Carin Thiel y yiunan
Monica y Heronimo Koolman
Lucia y yiunan
Gilberto Thiel
Gregorio y Maritza Thiel y yiunan
Maikel y Mildred Thiel y yiunan
Maria Thiel
Apolinario Thiel
Mercedes Thiel y Rigoberto Koolman
Cecilia y Ashley Frans y yiunan

Ex cuñanan: Ana Kock y yiunan
Aurita Kock y yiunan
Beata Kock y yiunan
†Maria Kock y yiunan

Prima y primonan, sobrina y sobrinonan especialmente sobrino stima Eddy Thiel, Daphney Sierra , Sue-gcell y Ashline Frans, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan Amigonan di cas: Chenta y Pedro, Rufo, Mamina, Bubu, Franky, Lichi, Nilca, Jean Michael, Jeam Marc, Chila, Juny, Eddy y Poppy, Oslin "Osho" Roderick, Nuni, Chito, Mireya, , Bino, Jesse, Puki, Lisa y Pulo, Sandra y Javier, Emichi, Ari

Coleganan di Aruba Trading Company especialmente su departamento di warehouse. Amigo y amiganan y conocirnan di Softball y amigonan di San Fuego

Demas famia: Thiel, Kock, Willems, Werleman, Geerman, Croes, Koolman, Herrera, Martha, Roja, Vrolijk, Peña, Albertz, Dirkz, Frans, Sierra, Gomez, Ardanas, Maduro, Quandus, Wever, Bell, Refunjol, de Cuba, Robinson, Oduber, Winterdal

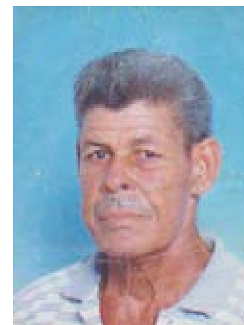
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 10 di maart 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home diahuebs 8 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Ta participa fayecimento





"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

## Carlos Esteban Rodriguez

Cariñosamente yama: "Cayochi of Carlo"
* 03-10-1939 † 07-03-2018

Na nomber di su:

Rumannan:
Vda. Nora Shew-A-Tjon-Rodriguez y famia
Vda. Carmen Tromp-Rodriguez y famia
Vda. Frida Croes-Rodriguez y famia (Ned)
Hubert Rodriguez y famia
Elva Croes-Rodriguez y Frans Croes y famia
†Edwin Rodriguez
†Ismael Rodriguez
†Oscar Rodriguez
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Curacao, Venezuela y Hulanda.
Tanta na Curacao: Petronitia Felicia y famia
Compañeronan di kas di Machi y Asistentnan: Cristina Gonsalez, Desire, Jenny, Maria y Sonia
Bon bisiñanan y amigonan di Bao Palo di Zeewijk
Demas famianan: Rodriguez, Tromp, Shew-A-Tjon, Croes, v/d Linden, Schipper, Flanders, Hernandez, Geerman, Felicia, Emers, Blinderbug, Fingal, Charles, Boye, Canister, Stefania, Herschveld, Peters, Plantijn y Boekhoudt.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 13 maart 2018 pa 3:30' di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana di Gobierno na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

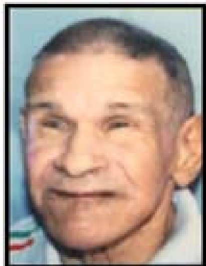
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: adpatresnv@hotmail.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada.
Abo ta luz di bida y serca bo
mi ta na paz.

A bay sosega den brasa di
señor nos ruman, omo
stima:



## Robert Koolman

*26 februari 1942 - †7 Maart 2018
Mihor conoci como Robbie, Mo Joby, Oby,
Taso

Su Rumannan:
†Sabina Koolman viuida di †Candelario
Quandt y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosabela (Rosita) Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Koolman vuida di †Alfred
Allen y famia
Adriana Koolman y famia
Eldy y †Sita Koolman y famia
Erwin Flanegin
Freddy Flanegin

Mescos cu ruman: Norman Danies, Joan Danies

Tantanan:
Veneranda Hart-Geerman, Marcela Geerman, Catharina Geerman y Laurinda Geerman

Tur subrino(a)nan: na Aruba y Hulanda, Primo(a)nan: na Aruba, Corsou y Boneiro, su ex amigonan di SVGA Brillo di Solo, amigo(a) nan di SABA afdeling Betica Geel cas Skerchie y zusternan.

Demas famia:
Koolman, Wout, Quandt, Danies, Geerman, Hart, Piar, Stricz, Maduro, Danies, Kelly, Quant, Hernandez, Allen, Rouse, Werleman, Salsbach, Rasmijn, Stamper

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar dialuna 12 di maart 2018. Restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home di 9:00 - pa 11or di mainta.

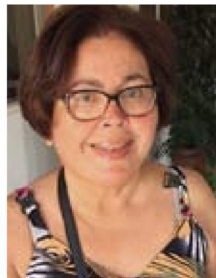
Despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catholico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

God looked around the
garden and saw an empty
space.
He then looked down upon
the earth and saw your tired
face.
He put his arms around you
and lifted you to rest.
God's garden must be
beautiful for he only takes
the best.



He saw the road was getting rough, and the
hills were hard to climb.
So he closed your weary eyelids and whispered
"Peace be thine."
It broke our hearts to lose you, but you did not
go alone;
For part of us went with you, the day God
called you home.

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

## Ethlyne Maria Coromoto Lacle

*07-11-1953 – †03-06-2018

Na nomber di su:

Mama: † Natividad Sira Lacle Oduber
Tata: † Juan Ovid "Ovi" Lacle

Unico yiu:
Marilynn S. Dirksen y Eugene Castro

Ruman nan: Frieda Morgan y Famia
† Ronny Lacle y Famia
† Dolfi Lacle y Famia
Johnny Lacle y famia
Rafael Lacle y famia
Mena Lacle y famia
Dennis Lacle
Glenn Lacle y famia
Mary Lacle
Steve Lacle y famia

Su subrino y subrina nan cu e stima masha hopi mes y nan famia :
Mark, Marice, Esmee, Paco, Dave, Levi, Alvin, Ewald, Oswald, Joanaila, Ralph, Melissa, Zulaika, Milouska, Francheska, Annuard, Thierry, Odille, Odina.

Su tanta y omo nan , primo y prima nan.

Amigo(a)nan di Club Kawara. Ex colega y ex alumno nan di Colegio Arubano .

Enfermeronan di Wit Gele Kruis, Huize Maristella y su ayudante Nathaly.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 10 di maart 2018 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 12'or di mainta.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



## Federico Adelso Soto

Mihor conoci como: "Decho"
*17-03-1939 - †03-03-2018

Na nomber di su:
Casa: Dora Soto Montaner
Yiunan: Enrico Soto
Liliana y Carlos Ras Soto
Nietanan: Livanca y Livienni Ras

Mama: †Prudencia Soto Ras
Tata: †Arcadio Jose Soto

Rumannan:
†Eulogio y Antonia Ras Pimienta
†Justo tulio y Alberta Soto Tromp
Altamira (Mirna) y Hilario Reyes Soto

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Manera yiu: Eugene Stroud
Rossi Marchena
Sidney Mongen

Demas famianan:
Reyes, Gulcherit, Ras, Croes, Moreno, Lacle, Van Dinter, Soto-Soto, Werleman, Dirks, Tromp. Hernandez, Martinez, Kock, Martis, Tromp, Montaner, Franken, Halley, Matos, Hoek, Williems, Rodriguez, Richardson, Cannegieter y Mercalina.

Pega cu famia:
Jenny Croes y Famia Boekhoudt

Bisiña nan y amigo nan
Ex collega nan di Lago, Ex collega nan di Coastel/Wescar, Ex collega di Divi Resort y Alhambra Casino

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 9 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 10 di maart 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues cremación lo tuma lugar.

Nos ta pidi disculpa cu si den nos momento di tristesa nos por a lubida algún famia.

Despues di entiero nos no por ricibi visita di condolencia na cas.






Den bo man mi ta entregá
mi spiritu:
Bo ta salba mi, SEÑOR,
Dios di bèrdat!
Salmo 31:5

A gana e bon bataya te na final:

## Franklin Oscar Vieira Alves

*25-07-1964 - †07-03-2018

Na nomber di su:
Esposa: Dephne Vieira Alves-Flemming
Yiunan: Francceska Vieira Alves
Arantxa Vieira Alves y Jonathan Vieira
Mayornan:
†Antonio y †Olga Vieira Alves-Laclé
Rumannan: Gladys y George Moldovan
†Anthony Vieira Alves
Manera yiu:
Ghislaine Croes y yiunan Arabella y Isabella
Benrick Croes
Crisje Milton
Sobrino(a)nan: Keren Vieira Alves, Angy Moldovan, James Moldovan y famia
Omo- y tantanan:
Clyde Laclé y famia
Ismael Laclé y famia
Edgar Laclé y famia na Brazil
Filomena Marsman-Laclé y famia na Hulanda
Mama di su yiunan: Layda Cijntje y famia
Primo(a)nan: Manuelito Vieira Alves y yiu Jeslaine Vieira Alves, Max Laclé y famia, Robby Laclé y famia, Eduardo Laclé y famia, Monique Laclé y famia, Angelique Laclé y famia, Shaim Alvares, Patricia Marsman y famia, Chantal Marsman y famia, Eugene Laclé y famia, Marcel Laclé y famia, Mireille Laclé y famia, Junior Laclé y famia, Thelma Laclé y famia, Raquel Laclé y famia, Celeste Laclé y famia
Swanan: Roy Flemming y famia na Hulanda
Pedro Flemming y famia
John Flemming y famia
Amigonan di cas; Soila, John y Karina, Jorge y Stephanie, Axel y Lili, Miriam, Fida y yiu, Carlos, Lisa y yiu, Tamaira, Virgil, Xiomara, Jenny y Egidia, Juan y Maritee, Junny y Greta, Maria Luisa, John y Diantra

Tur su rumannan den Cristo

Demas famia: Vieira Alves (na South Africa, Madeira, Hulanda , Oklahoma U.S.A y Venezuela), Laclé, Yarzagaray, Moldovan, Flemming, Cantando

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 13 di maart 2018 di 9 pa 11 di mainta na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, 12 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un miembro di famia of conocir

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.






"Señor ta mi luz y salbacion,
di ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortaleza di mi bida,
pa ken lo mi tembla?"
Salmo 27, versiculo 1

Cuando la vida te separa de
un ser querido…
El recuerdo de su sonrisa
es lo mas bonito que nos
queda.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu, nieta, sobrina y prima stima:

## Abigail Wever

Cariñosamente yama ABY
*9 mei 2003 - †6 maart 2018

Na nomber di su:
Mayornan: Jairo y Marisol Wever Correa
Rumannan: Evelyn y Gabriela Wever
Su welonan:
Eduvigio (Bibi) y Lourdes Wever Donata
Su wela: Nelly Cuevas
Omonan y tantanan:
Jorge y Lizette Wever Rivillas
Luz y Uber Parra Correa
John Correa
Su bisawelo: Jose Donata
Su primonan: Diego, Maverick y Justin Wever, Valeria y Santiago Parra Correa
Omo- y tantanan grandi: Betty v/d Linden Wever, Gregorio (Goy) y famia
Flora Wever y famia
Rita Wever y famia
Ignacio (Shona) Wever y famia
Lorenzo (Chai) Wever
Esmeralda Tromp Wever, Efrain y famia
Andres (Andy) Wever
Teresita (Sita) Wever Winterdaal y famia
Rita Oduber Donata y Oscar
Nicolina Ruiz Donata y Eric
José Miguel Donata
Dario y Helen Solognier Ras
Hubert (Ibi) y Heiden Solognier Arjona
Primonan: Eldric, Jordano y Belkis, Nicole y Giovanni, Santiago y Selena, Jean Marc y Jason, Darrel y Daniela, Nadine y Walter, Aileen y Jean, Herson, JJ, Jorgito, Xandrick, Rochendrick y Gion, Angeli y Angelianne, Kendra, Roland Hernandez y famia, Wendy Wever y famia

Amigonan, bisiñanan, famianan na Colombia, Hulanda, Curaçao, Bonaire y St. Eustatius y demas famia.
Docente y compañeronan di Abraham de Veer School y ex-docente y compañeronan di Colegio Santa Teresita.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia y acto di entiero ta tuma lugar diamars 13 di maart di 1'or di merdia pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.






"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di :

## Sra. Vda. Silvia B. Laclé-Henriquez

Mihor conoci como "Chia"
*03-11-1943 - †07-03-2018

Na nomber di su:
Yuinan:
Nancy & André Krosendijk-Laclé
Jorge "Joy" & Darinka Laclé-Arends

Pret'i wowonan:
Silvia y Sean Krosendijk
Brandon (na Hulanda), Joyson (na Hulanda), Maria Kamilia y Mila Laclé

Ruman nan:
Mario & Margo Henriquez-Maduro
Helenita Laclé-Henriquez
Margarita & Chani Bareño
Tilma Henriquez & Boy Boekhoudt
Jani Henriquez
Edwin Henriquez

Subrino/a: Madeleine Henriquez y famia
Robert Henriquez y famia
Mientje Lacle y famia
Mary Laclé y famia
Leo Laclé y famia
Andy Erasmus y famia na Hulanda
Lisette Erasmus

Cuña: Selsa & Raymundo Wester y famia

Consuegronan: Amanda Heronimo y Benito Croes y famia
Alfonso Krosendijk y famia
Lilly Arends
Jacobo Arends

Amiga manera un ruman: Hortencia Croes y famia
Amiga nan y ex-colega nan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, P.O.H.A., Taoist Tai Chi Society Aruba. Prima y primo nan, iha nan, su bon bisiña nan
Demás famia nan: Henriquez, Laclé, Krosendijk, Arends, Maduro, Bareño, Boekhoudt, Wester, y Vrolijk.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 maart 2018 di 2'or pa 4'or di atardi, saliendo después pa Santana Catolico na Paradera.
Oportunidad pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 13 maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Un donashon pa e Fundashon Edmund Harms lo ta altamente apreciá. Lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.

Después di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

# INVITACION



Su casa Magaly, jiunan
Jason, Leonard, Ivathia,
nieto Jayzion y nan famia,

ta invita demas famia,
bisiña, amigo y conocirnan
pa compaña nan den un
Santo Sacrificio di Misa cu
lo tuma lugar diasabra 10 di maart 2018, pa 7or
di anochi na Iglesia Virgen di Fatima (Dakota)
pa recorda un luna di fayecimento di nan papie:

## Jozef Michaël Solagnier
(Jos)

Nos bida ta sigui sin bo, pero nada ta igual.
Nos tin pa sconde nos dolor ora bo nomber ser menciona.
Curason di esnan cu a stima'bo ta silencioso, lagrimanan cu ta cay ta keto
Biba sin bo ta lo mas difícil
Agradecido pa tur locual bo a significa y hasi pa nos
Bo curason tabata asina bunita y sincero
Ora nos tabatin mester di un hende, semper nos por a conta ariba'bo
E añanan special no lo bolbe ora nos tur ta hunto
Pero cu e amor pa'bo den nos curason, bo lo semper cana cu nos.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



## Brigida Beatrix Casuela
Mihor conoci como "Betty"
*08-10-1941 – 9-03-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos
curazon pero comforme cu
Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di :

## Balbino Erasmus
Mihor conoci como : Chabin, Mochabin, of Padushi.
*19- Februari 1920
+ 07- maart 2018

Vuido di: Martina Erasmus-Werleman
Na nomber di su juinan: Mario Erasmus
Bernadino (Benny) Erasmus y Johanna Kaersenhout
Filomena Erasmus y Carlos Hernandez y juinan na hulanda
Francisco Erasmus y Maria Erasmus-Giel y juinan
Rita y Henky Becker-Erasmus y juinan
Sylvia Erasmus
Sra Vda. Marlin Boekhoudt-Erasmus y juinan
Sra Vda. Swinda Croes-Erasmus y juinan
Marisela y Ronald van Trigt-Erasmus y juinan
Caroline y Ronny Gomez-Erasmus y juinan
Jacqueline Schwengle-Erasmus y juinan

23 nieto y nietanan, 25 bisanieto y bisanieta
Su Iha Grace Gil-Werleman
Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan,
amigo(nan) y Bisiñanan.

Demas famia: Erasmus, Werleman, Kaersenhout, Hernandez, Giel, Becker, Boekhoudt, Croes, Van Trigt, Gomez, Schwengle, Ruiz, Maduro, Feliciana, Lampe, Delaney, Melfor, Da Silva, Geerman, Hill, Gil, Franken, Thiel, Tromp, Ridderstap, De Mey, Lacle, Arends, Feng.
Nos disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida algun famia.

Ta invita Famianan, conocirnan, bisiñanan, amigonan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 14 di maart 2018 pa 4or di atardi, saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico na Paradera. For di 2or di merdia e restonan mortal di Chabin, Padushi, Mochabin lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia ta Jaburibari 5, Dialuna 12 di maart di 7or pa 9or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa
den nos curazon pero
agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos
ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

## Juan Marco Mackintosh
Cariñosamente jama "Mack"
Chauffeur di AutoBus 124
*27 Dec. 1959 - †07 Mrt. 2018

Na nomber di su
Mama:
Braulia Mackintosh y †Johannes Maduro
Chomay Koolman y Winnie

Esposa: Regina Maduro

Yuinan stima:
Iginia Mackintosh y Haime Kelly
Jimena Mackintosh y Jurgen Romero
Anthony Koolman y Alejandra Romero
Jacely Mackintosh

Nieta(o)nan: Briana Cardona, Naythan Koolman, Jean-Paulo y Presley-Ann Romero, Alison Koolman,

Rumanan: Myrna Caraballo y famia
Yolanda Caraballo y Thomas y famia
Albert Mackintosh y famia
Rosalba y Harold Alberts y famia
†Elvira Djkhoff
Evelien y Jeff Connors y famia
Urvin Dijkhoff y famia
Manera un yiu: Justin Dirksz
Manera un ruman: Mike Eman & Doina y famia
Greadshine Estanista
Amigo di cas: Benny Zievinger
Ihanan: Aron, Shaniyda
Suegra(o): Erotida Gomez y †Adriaan Maduro
Swanan: Mario y famia
Benito y famia
Mama di su yuinan: Claudia de windt
Subrino(a)nan stima, Primo(a)nan, Tanta y Omonan, tur amigo(a)nan hopi pa mensiona, Padrino y madrina, coleganan di Auto Bus, amigonan di cas di Partido y ex coleganan di bestuurkantoor

Demas famia: Mackintosh, Maduro, Koolman, Cardona, Romero, Caraballo, Wernet, Martis, Dijkhoff, Eman, Kock, Flanegin, Bislick, , Gomez, Connor, Wester, Medina, Alberts, Lacle, Tromp, Zievinger, Kelly, Estanista, Rafini, De Windt, Haseth, Greaux, v/d Biezen, Williams, Geerman, Henriquez, Rasmijn, Paula, Christiaan.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 12 maart 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord después pa santana Catholico na Noord.

Oportunidad pa condolencia lo ta diasabra 10 maart 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Mrt 2018 Anochi

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 6425 | |
| 5958 | |
| 0973 | |
| 3334 | |
| **BIG 4** | |
| Sorteo # 5469 | |
| 4748 | |
| **1OFF** | |
| Sorteo # 174 | |
| 5065 | |
| **ZODIAC** | |
| Sorteo # 4228 | |
| 5073 | |
| Aries | |
| **KORSOU** | |
| Sorteo # 1997 | |
| 1553 | |
| 1507 | |
| 8718 | |

**LOTTO 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | 210.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**LOTTO DI DIA** 03-08-15-24-25

| Sorteo # 4347 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 51.000,- |
| 8 | x Match 4 | |
| 170 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA** 09-20-24-27

| Sorteo # 1041 | | Mega Ball 04 |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 2 | x match 4 | 350.000,- |
| 5 | x Afl. 500,00 | |
| 48 | x Afl 50.00 | |
| 72 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 450.000,-**

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

| | |
|---|---|
| DIARIO | *6915-0469-9672* |
| SUPER 4 | *7877* |
| *FLAMINGO* | *2131-1963-5695* |

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 09 Mrt 2018 Merdia

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 2147 | |
| 4247 | |
| 4391 | |
| 2990 | |
| **BIG 4** | |
| Sorteo # 2147 | |
| 0576 | |
| **1OFF** | |
| Sorteo # 203 | |
| 3345 | |
| **ZODIAC** | |
| Sorteo # 2147 | |
| 7641 | |
| Libra | |

**LOTTO 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | 210.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**LOTTO DI DIA**

| Sorteo # | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 50.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | 340.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 440.000,-**



**Aries**

Bo ta preocupando demasiado pa cosnan cu no ta bal la pena. Bo a scucha cierto cos, comentario of rumornan cu por a molestia bo of molestia bo. No duna esakinan importancia. Number: 8, 10, 12 26.



**Tauro**

Un encuentro lo bay laga bo un poco confundi. E fin di siman aki lo bay marca un capitulo interesante den bo bida, ya cu bo lo ta biba situacionnan cu tabata drumi. Number: 11, 20, 32 36.



**Geminis**

Sigui bo instinto. Cierto ideanan parce ta exagera, pero nan ta bon. E influencia directo di bo astro cu ta guia bo, ta activa parti di bo subconsciente caminda ta forma ideanan cu por genera placa. Number: 1, 27, 35 46.



**Cancer**

Algo importante ta sosodiendo. Bo ta na drempel di un gran cambio. E contacto ey cu bo mes, lo yuda bo haya solucion y mira bo retonan diario cu un toke mas realista. Number: 6, 23, 33 41.



**Leo**

Ta surgi algo inespera. Un grato sorpresa lo cambia bo bida amoroso. Den e ultimo dianan aki lo bo logra hopi cos cu te awo ta solamente idea of intencion. Number: 2, 11, 27 31



**Virgo**

Lo bo scucha un secreto. Lo bo admira bo mes di loke bo bay descubri. Den e momentonan aki lo bo ta na bispo di un etapa caminda bo por recupera terenonan perdi. Number: 8, 10, 17 21.



**Libra**

Amor ta wardando riba bo. Un encuentro lo cambia tur cos. Probecha cada rato pa ta feliz y lo bo no wordo cu nada. Si bo acerca hendenan frustra, no laga esaki pega bo. Number: 9, 13, 19 26.



**Scorpio**

Lo bo ta sigur di bo mes. Bo temornan amoroso lo disparce. Por ta cierto situacionnan a sosode cu a causa bo duda of preocupacion, pero e realidad ta cu bo no mester preocupa. Number: 5, 15, 29 36.



**Sagitario**

Un duda lo wordo hancra. Ta tempo pa comparti cu bon amigonan. Pone hopi atencion riba esaki. Tur cos ta posibel durante e etapa planetario aki. No keda sorprendi. Number: 15, 25, 39 43.



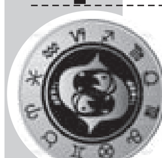
**Capricornio**

Ta sosode algo pret. Bo ta sinti bo mes fisica y mentalmente hoben. Ta existi e posibilidad di mira ken lo bay causa bo hopi energia y revitalisa bo mundo amoroso. Number: 17, 24, 35 44.



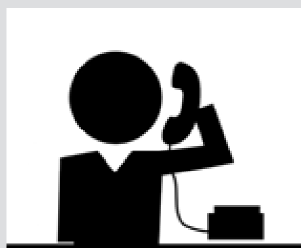
**Aquario**

Lo bo conkista e curason ey. Bo carisma ta hopi halto awe. Bo personalidad fuerte y rasgonan di bo temperamento lo yuda bo triunfa den entrevistanan laboral. Number: 7, 14, 25 34.



**Pisces**

Cambia tur cos cu ta molestiando bo. E fin di siman aki interesnan sentimental diferente ta bati na bo porta. Ideanan manda bo di un banda pa otro, cu ta diferente den nan obhetivo. Number: 9, 11, 22 36.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165



# Dokter na warda

**Oranjestad**
Dr. G. Croes
Tel. 588 9660

**San Nicolas**
Dr. de Cuba
Tel. 584 1984

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Noord Tel. 586 4606

**San Nicolas**
San Lucas Tel. 584 5119

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule maart 2018*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TUE | 06 | SERENADE OF THE SEAS | 07.00 | 17.00 | B |
| | | MEIN SCHIFF 3 | 07:30 | 19:00 | C |
| WED | 07 | ADVENTURE OF THE SEAS | 07.00 | 23.00 | C |
| THU | 08 | NAVIGATOR OF THE SEAS | 07.00 | 18.00 | C |
| | | CARNIVAL CONQUEST | 08.00 | 16.00 | B |
| FRI | 09 | | | | |
| SAT | 10 | MARELLA CELEBRATION | 08.00 | 22.00 | C |
| SUN | 11 | | | | |
| MON | 12 | COSTA MAGICA | 08.00 | 19.00 | C |
| TUE | 13 | | | | |
| WED | 14 | CELEBRITY ECLIPSE | 06.30 | **** | B |
| | | ZUIDERDAM | 13.00 | 23.00 | I |
| | | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |

## *Centrale Bank van Aruba*
**Daily Exchange Rates - 03/09/2018**




| Currency [1] | Buying from Public [2] | Buying from Public [3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 [4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.36 | 1.38 | 1.40 |
| CHF | 187.00 | 187.72 | 188.52 |
| GBP | 2.39 | 2.44 | 2.50 |
| JPY | 165.20 | 166.71 | 168.39 |
| EUR | 216.93 | 218.91 | 221.11 |
| DKK | 28.41 | 29.13 | 29.93 |
| NOK | 21.81 | 22.53 | 23.33 |
| SEK | 20.52 | 21.24 | 22.04 |

For amounts up to Afl. 100,000

## EMERGENCIA
911

| POLIS | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

## BOTICA

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

## UTILIDAD

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

## FUNERARIA

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

# Invitacion pa oracion na Koyari

**ORANJESTAD - Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 10 maart 2018 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Awe diasabra Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante cu ta bay tocante di Kico a sosode entre aña pasa y e aña aki.**

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e anochi hopi importante aki y tambe nos ta invita esunnan cu nunca a bin na Koyari. Bin presencia con bunita Koyari ta. Bini uno y bini tur. Nos ta warda boso cu hopi amor.

# Campaña pa yena formulario di declaracion inkomstenbelasting 2016

**ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa su clientenan cu dia 22 di maart proximo lo start cu e campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2016.**

E clientenan cu tin dificultad pa yena e formulario por acudi libremente na Biblioteca Nacional na Oranjestad y no tin mester di haci un cita. E campaña aki tin un duracion di un siman y p'esey ta recomendabel pa probecha di oportunidad aki. Kendenan por participa? 1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000. 2. Tur persona casa cu hunto tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000. Ta importante pa menciona cu no por brinda ayudo na esunnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

**Na unda lo duna ayudo?**
Dia 22- 29 maart 2018 (no ta duna ayudo riba diasabra) na Biblioteca Nacional na Oranjestad 8:00am – 4:00pm nonstop

Trece documento Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion di aña 2016 hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior. Alabes ta importante pa duna e datonan personal di e pareha casa y e yiunan. Despues cu caba di yena e declaracion e cliente por entrega esaki mesora. E lo ricibi un comprobante di entrega. E clientenan cu nan mes a yena e declaracion por pasa entrega esaki na Biblioteca Nacional na Oranjestad durante e dianan di campaña. E ultimo dia pa entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2016 ta 3 di april 2018. Despues di e fecha aki no lo duna mas prolongacion di termino. Por sigui e pagina di Facebook di Departamento di Impuesto pa keda bon informa na tur momento. https://www.facebook.com/impuestoaruba/

# Torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas

**ORANJESTAD - Papaya Ranch Bolas Criollas Team tin e sumo placer di anuncia apertura di temporada di Bolas Criollas 2018 en conexion cu celebracion di Himno y Bandera.**

Weganan lo tuma luga 18 maart 2018 na e Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch. Papaya Ranch ta avisa y recorda tur ekiponan pa cuminsa train y inscribi na tempo, prome cu dia 8 di maart 2018.Por tuma contacto libremente cu:Dolf Boekhoudt tel: 5832525 of cel: 5929889. Papaya Ranch ta spera riba participacion di boso ekiponan na e torneo aki.





# Celebracion himno y bandera den Centro di Bario Brazil




**ORANJESTAD - Centro di Bario Brazil ta cuminsa fiesta ya desde dia 16 di maart di 6or atardi te cu 9or anochi.**

**E programa ta e siguiente:**

- Prome biaha den CBB, e himno ta wordo canta pa 4 ruman muhe: "Las Gomes".
- Apertura cu Drumband Grupo Scout St. Paulus Michael.
- Grupo di baile di Rene Kock "Guchi Dancers".
- Grupo di baile di Chastity "The Chaz Dancers".
- Cantantenan hoben, Jetzenia y Jurion Martines ta bay canta bunita canticanan relaciona cu nos Himno y Bandera .
- Caha di orgel pa ambiente unico.
- Gran dama Cultural, Sue-ann Croes, ta bin conta: construccion di un cas.
- Reconocemento na e alumnonan di school basico di bario Brazil cu a resalta cu nan pintura di "nos himno y Bandera".
- Autonan clasico ta bay t'ey tambe pa tur cu kier saca potret.

E dia aki di celebracion ta bira un actividad cu hopi ambiente y sin laga afo nos DJ cu ta zorg pa un tremendo sound pa asina nos celebra e dia special aki den Centro di bario Brazil.

Directiva di Centro di Bario Brazil ta invita Aruba completo pa bin celebra cu nos pasobra ta bay tin hopi sorpresa mas pa tur presente .

# BCA: Indice di confiansa di consumidor a mehora marginalmente

**ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) a publica e asina yama 'State of the Economy' pa e prome tres trimesternan di 2017. Entre otro e Indice di confiansa di consumidor a mehora marginalmente.**

**Tabel: Indicadornan economico principal pa prome trestrimesternan di 2017**

| Indicador | 2016 jan-sep | 2017 jan-sep | Cambio |
|---|---|---|---|
| Ingreso hotelero pa camber disponible (US$) | 184 | 201 | 17 |
| Cantidad di turista | 849,799 | 797,457 | -52,342 |
| Bishitante di crucero | 439,226 | 537,069 | 97,843 |
| Permiso di construccion (Afl. miyon) | 182.9 | 441.8 | 259.0 |
| Importacion di machinaria y aparatonan electrotechnico (Afl. miyon) | 199.3 | 211.9 | 12.6 |
| Entrada di BBO (Afl. miyon) | 69.7 | 78.2 | 8.5 |
| Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon) | 374.9 | 343.5 | -31.4 |
| Tasa di inflacion, promedio anual (porcentahe) | -1.0 | -0.4 | 0.6 |
| Indice di confiansa di consumidor (di tres trimester,punto di indice) | 96.0 | 95.6 | -0.4 |

Fuentenan: BCA, ATA, CBS.

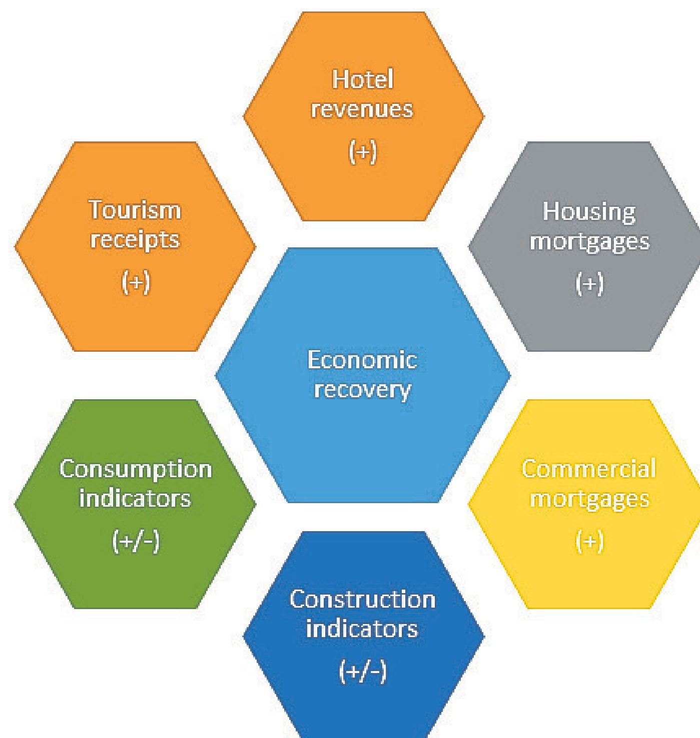
Segun e comunicado di BCA, e economia Arubano a mustra señalnan inicial di mehoracion den e prome tres trimesternan di 2017.

E publicacion aki ta duna un skema di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante ta wordo presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Produccion relata na turismo a fortalece cu crecemento substancial den entrada turistico, mehoracion den e sector hotelero, y un recuperacion den e mercado Mericano, como tambe un subida den bishitante crucero.

Dato di inversion y consumo di sector priva ta mustra un desaroyo positivo, pero cautela ta rekeri pa cu e sostenibilidad di e desaroyonan aki. Ademas, e nivel di prijs domestico a keda practicamente flat.

Indicadornan di inversion ta revela un subida general den e tres prome trimesternan di 2017 compara cu e mesun periodo di 2016. E cantidad y balor di e permisonan pa construccion a expande notabelmente, mientras cu importacion relata na inversion a aumenta. Sinembargo, inversionnan anticipa pa un upgrading di e refineria ta parce di no a materialisa completamente.




Consumo a fortifica den e prome tres trimesternan di 2017, a base di indicadornan disponibel. Entrada di impuestonan relata na consumo a aumenta, posiblemente esaki ta door di un subida den cumplimento y coleccion di retrasonan den impuesto. Ademas, prestamonan di auto a crece, mientras cu e Indice di confiansa di consumidor a mehora marginalmente den e di tres trimester compara cu e di dos trimester. Sinembargo, el a keda bou di e nivel di 2016, como tambe den e teritorio negativo.
Aruba su deficit di comercio, manera raporta pa CBS, a crece den e prome nuebe lunanan di 2017. E balor total di importacion di productonan a expande, principalmente debi na un crecemento den importacion di productonan relata na animal, productonan di inversion, y productonan mineral, mientras cu e balor di exportacion tambe a subi, pero na un paso mas lento.

E balansa di pago a registra un deficit den e prome tres trimesternan di 2017, segun e datonan preliminario di e banconan comercial. E deficit aki tabata principalmente causa pa via di salida netto di transferencianan di cuentanan bancario notifica den exterior di residentenan, como tambe salida netto for di otro transaccionnan di cuenta di capital y financia.

E deficit aki tabata parcialmente mitiga door di un surplus riba e cuenta coriente. Aunke e posicion di reservanan internacional di divisa a mengua,esaki a permanece riba e nivelnan di e normanan critico vigila door di e Comite di Maneho Monetario (CMM) di BCA.

Como resumen, e economia ta parce di a recupera durante e prome nuebe lunanan di 2017. Sinembargo, cautela ta permanece debi na riesgonan manera e sostenibilidad di consumo y inversion, e posicion financiero debil di gobierno, e tendencia descendiente den reservanan internacional di divisa, y e situacion politico fragil na Venezuela.

# ‘No bay Venezuela mientras cu no tin un solucion’

**ORANJESTAD - Venezuela ta bolbe cera su fronteranan pa Aruba, Corsou y Bonaire. Esaki gobierno di Aruba ta laga sa den un comunicado cu nan a manda.**

Prome minister Evelyn Wever-Croes un biaha mas ta haci un yamada na Aruba henter, pa ‘no bay Venezuela mientras cu no tin un solucion’. Awo aki Venezuela no ta un pais cu por bay y bin bek facil. Gobierno di Aruba ta keda hopi alerta di e situacion y ta pidi tur ciudadano di Aruba pa por fabor pa ta hopi cauteloso den e casonan aki y tene cuenta cu bo siguridad y di bo famia prome.

Diahuebs cu a pasa, president di Venezuela, Nicolas Maduro a anuncia cu tur vuelo comercial, pasahero, carga y coreo ta wordo prohibi pa nos islanan te un proximo aviso.

Despues cu gobierno di Venezuela a anuncia na januari cu tur trafico aereo y via lama lo keda cera, entre Venezuela y e 3 islanan pa 72 ora, gobiernonan di Aruba, Corsou y reino a sinta cu mandatarionan Venezolano, dia 12 di januari, pa un reunion basta largo pa yega na acuerdonan y pa logra cu e sancion wordo kita y trece solucion riba e problema serio entre Venezuela y e islanan. Sinembargo esaki no a logra, pero si a yega na palabracionnan por escrito. Gobierno di Venezuela no a firma e acuerdo aki.

Tambe a yega na acuerdonan cu lo haci excepcionnan. Tur e vuelonan cu tawata tumando luga desde e tempo ey tawata excepcionnan di e reglanan Venezolano. Pasaheronan cu paspoort Hulandes a wordo permiti pa sali di Venezuela.

E anuncio di diahuebs ultimo di gobierno di Venezuela, ta un ratificacion di e medida ya tuma y un recordatorio cu e medida ainda ta na vigor. Sinembargo, atrobe tin excepcionnan riba e medida tuma. Venezuela lo evalua casonan special di e acuerdonan cera, e comunicado ta finalisa.



BONDIA ARUBA

# Delegacion di Aruba na conferencia di Seatrade Cruise Global






**ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e conferencia di Seatrade Cruise Global, Cual a indica cu turismo crucero tabata un exito grandi den 2017. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.**

Esaki ta e evento principal den mundo di turismo crucero cu ta tuma luga tur aña, durante 4 dia largo. Mas cu 10 mil persona di e sector cruise tourism a atende e evento aki, cu a tuma luga na Fort Lauderdale.

Cifranan impresionante a wordo suministra y cu ta demostra cu Aruba a tuma e bon decision pa dedica mas atencion na e sector aki di turismo, pero tambe pa mehora e facilidadnan di haf pa ricibi barconan mas grandi. Asina por ehempel a wordo señala cu tin un cantidad grandi di barconan cu ta den construccion den e proximo 10 añanan y pa e aña aki so 28 barco crucero nobo lo keda entrega na e diferente companianan. Y den e proximo decada, e inversion pa e industria lo ta 60 biyon dollar, cu ta un aumento di 10 biyon dollar en comparacion cu 2016.

Mescos cu Aruba su cifranan di turismo crucero a aumenta e ultimo añanan te pa yega na un kwart miyon di bishitante, esaki tambe por wordo mira den e cifranan mundial. Mundo crucero ta calcula cu den 2018 un total di 27 miyon persona lo scoge pa e tipo di vacacion aki, cual ta genera mas di 126 biyon dollar den e economia y percurando pa mas cu un miyon cupo di trabou. Companianan cu base na Florida, y cual tin barconan cu ta bishita Aruba manera esnan di Carnival Corp., Royal Caribbean y Norwegian Cruise Line Holdings ta contento cu nan clientenan.

E barconan nobo ta masha grandi mes y hopi tin tur sorto di atraccion abordo, y hasta pista di careda di auto abordo di un barco lo no ta algo straño mas. Tur cos ta indica cu en general e industria crucero lo sigui crece den tur area di mundo. Esey tabata un motibo importante pa un delegacion di Aruba participa den e evento y observa kico tur e competencianan di Aruba ta haci riba e tereno aki y con por mehora e producto cu ta wordo brinda na e clientenan cu ta haci uzo di haf di Aruba.

E delegacion di Aruba cu a asisti na e evento aki tabata encabesa pa minister di Turismo Dangui Oduber y a wordo compaña pa ehecutivonan di Aruba Ports Authority y funcionarionan di oficina di Aruba Cruise Tourism. Aruba tabatin su booth tambe unda a duna presentacion di un show di carnaval y e steel pan a deleita e publico cu cancionnan di Aruba y hasta a presenta e cancion Machika riba ritmo di steel pan.

Basa riba tur informacion cu APA recoge den e encuentronan aki, lo sinta cu nan staf y mira unda cu por mehora e servicio cu ta brinda na clientenan crucero. Ta papia aki di con pa mehora e servicio for di momento cu e barco yega mara den haf, e bishitantenan baha pa keiro, bolbe y bandona Aruba. E ta un competencia grandi den e sector aki unda cu servicio di 5 strea ta loke ta atrae mas hopi cliente.



